

FAVORIT 78400 I

DE GESCHIRRSPÜLER
EL ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ
RU ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

BENUTZERINFORMATION
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

2
25
48

FÜR PERFEKTE ERGEBNISSE

Danke, dass Sie sich für dieses AEG Produkt entschieden haben. Wir haben es geschaffen, damit Sie viele Jahre von seiner ausgezeichneten Leistung und den innovativen Technologien, die Ihnen das Leben erleichtern, profitieren können. Es ist mit Funktionen ausgestattet, die in gewöhnlichen Geräten nicht vorhanden sind. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit zum Lesen, um seine Vorzüge kennen zu lernen.

ZUBEHÖR UND VERBRAUCHSMATERIALIEN

Im AEG Webshop finden Sie alles, was Sie für ein makelloses Aussehen und perfektes Funktionieren Ihrer AEG Geräte benötigen. Wir bieten auch ein umfangreiches Zubehörsortiment, das Ihre höchsten Qualitätsansprüche erfüllt, vom Profi-Kochgeschirr bis zu Besteckkörben, von Flaschenhaltern bis hin zu Wäschebeuteln für empfindliche Wäsche...



Besuchen Sie den Webshop unter
www.aeg.com/shop

INHALT

- 4 Sicherheitshinweise
- 8 Gerätebeschreibung
- 9 Bedienfeld
- 11 Gebrauch des Gerätes
- 12 Einstellen des Wasserenthärter
- 13 Gebrauch von Salz für
Geschirrspüler
- 14 Verwendung von
Reinigungsmittel und Klarspüler
- 15 Funktion "Multitab"
- 16 Laden von Besteck und Geschirr
- 16 Spülprogramme
- 18 Auswählen und Starten eines
Spülprogramms
- 19 Reinigung und Pflege
- 21 Was tun, wenn ...
- 24 Technische Daten
- 24 Umwelttipps

In dieser Benutzerinformation werden folgende Symbole verwendet:



Wichtige Hinweise zur Sicherheit von Personen und Informationen zur Vermeidung von Geräteschäden



Allgemeine Hinweise und Ratschläge



Hinweise zum Umweltschutz

Änderungen vorbehalten



SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Montage und Anwendung sorgfältig dieses Handbuch:

- Für Ihre Sicherheit und die Sicherheit Ihres Eigentums.
- Zum Schutz der Umwelt.
- Zur korrekten Bedienung des Geräts.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung in der Nähe des Geräts auf, auch wenn Sie dieses an einem anderen Ort aufstellen oder es an eine andere Person weitergeben.

Der Hersteller ist nicht dafür verantwortlich, wenn eine inkorrekte Montage und Verwendung Schäden verursacht.

Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

- Lassen Sie keine Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen und Kenntnissen dieses Gerät benutzen. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, so dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls besteht Erstickungs- und Verletzungsgefahr.
- Bewahren Sie alle Reinigungsmittel an einem sicheren Ort auf. Reinigungsmittel dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom geöffneten Gerät fern.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor. Hierdurch besteht Verletzungsgefahr und das Gerät kann beschädigt werden.
- Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen des Reinigungsmittelherstellers, um Verätzungen an Augen, Mund oder im Hals zu vermeiden.
- Trinken Sie kein Wasser aus dem Gerät. Es können Reinigungsmittelrückstände im Gerät zurückbleiben.
- Lassen Sie die Gerätetür nicht ohne Beaufsichtigung offen stehen. Damit werden Verletzungen und die von der geöffneten Tür ausgehende Stolpergefahr vermieden.
- Setzen oder stellen Sie sich nie auf die offene Tür.

Verwendung

- Dieses Gerät ist nur zur Verwendung im Haushalt bestimmt. Verwenden Sie dieses Gerät nicht zu anderen Zwecken, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden.
- Spülen Sie in diesem Gerät ausschließlich spülmaschinengeeignete Gegenstände.
- Laden Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, in das Gerät und stellen Sie solche nicht in die Nähe oder auf das Gerät. Es besteht Explosions- und Brandgefahr.
- Ordnen Sie Messer und andere spitze Gegenstände mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb ein. Wenn dies nicht möglich ist, legen Sie sie horizontal in den Oberkorb oder in den Messerkorb. (Nicht alle Modelle sind mit einem Messerkorb ausgestattet.)

- Verwenden Sie für Geschirrspüler ausschließlich dafür vorgesehene Produkte (Reinigungsmittel, Salz, Klarspülmittel).
- Die Verwendung von Salzarten, die nicht für Geschirrspüler vorgesehen sind, kann zur Beschädigung des Wasserenthärters führen.
- Füllen Sie das Gerät mit Salz, bevor Sie ein Spülprogramm starten. Salzurückstände im Gerät können Korrosion oder ein Loch im Boden des Geräts verursachen.
- Füllen Sie nie andere Produkte als Klarspülmittel (Reinigungsmittel für Geschirrspüler, Flüssigreiniger) in den Klarspülmittel-Dosierer. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Sprüharme sich ungehindert bewegen können, bevor Sie ein Spülprogramm starten.
- Es kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten, wenn Sie die Tür während des Ablaufs eines Spülprogramms öffnen. Dabei besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
- Nehmen Sie kein Geschirr aus dem Gerät, bevor das Spülprogramm beendet ist.

Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungsarbeiten immer ab, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine entflammaren Produkte oder Produkte, die Korrosion verursachen.
- Benutzen Sie den Geschirrspüler nie ohne Filter. Vergewissern Sie sich, dass die Filter ordnungsgemäß eingesetzt sind. Falsch eingesetzte Filter führen zu nicht zufriedenstellenden Spülergebnissen und einer Beschädigung des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.

Montage

- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Ein beschädigtes Gerät darf nicht montiert oder an das Stromnetz angeschlossen werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Händler.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial, bevor Sie das Gerät montieren und verwenden.
- Der elektrische Anschluss, die Klempnerarbeiten und die Montage des Geräts dürfen nur von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Auf diese Weise werden Gebäudeschäden oder Verletzungen vermieden.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker während der Installation nicht an einer Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Bohren Sie keine Löcher ins Gehäuse des Geräts. Dabei könnten hydraulische oder elektrische Bauteile beschädigt werden.
- **Wichtig!** Befolgen Sie die Anweisungen der mit dem Gerät mitgelieferten Montageanleitung bei:
 - Montage des Geräts.
 - Montage der Türverkleidung.
 - Anschluss des Wasserzulaufs und -ablaufs.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät unter und an angrenzenden sicheren Konstruktionen montiert ist.

Frostschutzmaßnahmen

- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann.
- Der Hersteller haftet nicht für Frostschäden.

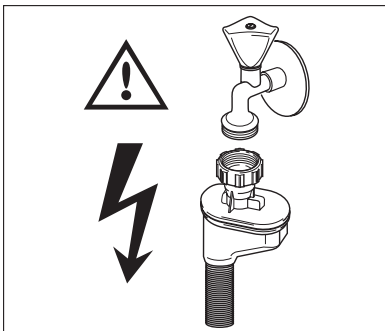
Wasseranschluss

- Verwenden Sie zum Anschluss des Geräts an die Wasserversorgung neue Schläuche. Benutzen Sie keine gebrauchten Schläuche.
- Schließen Sie das Gerät nicht an neue oder lange nicht mehr benutzte Rohre an. Lassen Sie zunächst das Wasser ein paar Minuten durch das Rohr fließen und schließen Sie erst dann den Zulaufschlauch an.
- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche bei der Geräteinstallation nicht zu quetschen oder zu beschädigen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Wasseranschlüsse vollkommen dicht sind, damit kein Wasser austreten kann.
- Prüfen Sie bei der ersten Verwendung des Gerätes, dass die Schläuche keine Risse aufweisen.
- Der Wasserzulaufschlauch verfügt über ein Sicherheitsventil und eine doppelte Ummantelung mit einem innenliegenden Netzkabel. Der Wasserzulaufschlauch steht nur während des Wasserzulaufs unter Druck. Wenn der Wasserzulaufschlauch eine undichte Stelle aufweist, unterbricht das Sicherheitsventil den Wasserzulauf.
 - Gehen Sie beim Anschluss des Wasserzulaufschlauchs vorsichtig vor:
 - Tauchen Sie den Wasserzulaufschlauch oder das Sicherheitsventil nicht in Wasser.
 - Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch oder das Sicherheitsventil beschädigt ist.
 - Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauchs mit Sicherheitsventil an den Kundendienst.



WARNUNG!

Gefährliche Spannung.



Elektrischer Anschluss

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel. Es besteht Brandgefahr.
- Ersetzen oder wechseln Sie nicht selbst das Netzkabel. Wenden Sie sich hierzu an den Kundendienst.
- Achten Sie darauf, den Netzstecker und das Netzkabel hinter dem Gerät nicht zu quetschen oder zu beschädigen.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen möchten, sondern ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.

Kundendienst

- Nur qualifizierte Fachkräfte dürfen an dem Gerät Reparaturarbeiten durchführen. Wenden Sie sich hierzu an den Kundendienst.
- Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

Entsorgung des Geräts

- Um das Risiko von Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden:
 - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
 - Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.
 - Entfernen Sie den Türschnappverschluss, damit Kinder oder Haustiere nicht in dem Gerät eingeschlossen werden können. Andernfalls besteht Erstickungsgefahr.
 - Entsorgen Sie das Gerät bei Ihrer örtlichen Abfallentsorgungsstelle.

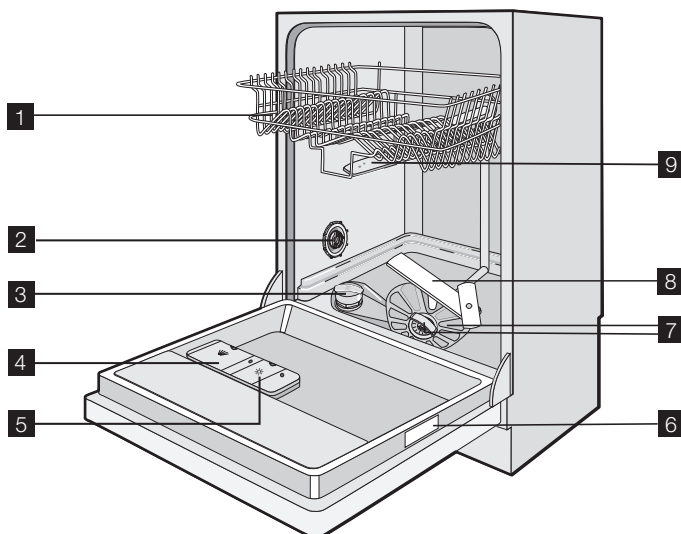


WARNUNG!

Die Geschirrspüler-Reinigungsmittel sind gefährlich und können Korrosion verursachen!

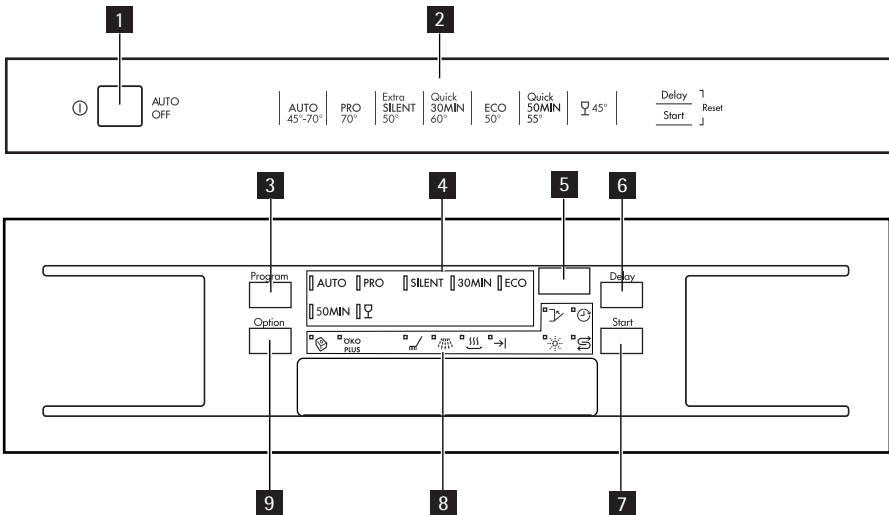
- Bei Unfällen mit diesen Reinigungsmitteln konsultieren Sie umgehend einen Arzt.
- Sollte Reinigungsmittel in den Mund gelangen, konsultieren Sie umgehend einen Arzt.
- Sollte das Reinigungsmittel in die Augen gelangen, konsultieren Sie umgehend einen Arzt und spülen Sie die Augen mit Wasser aus.
- Bewahren Sie die Reinigungsmittel an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie die Gerätetür nicht offen stehen, solange sich Reinigungsmittel im Reinigungsmittelbehälter befindet.
- Füllen Sie das Gerät erst mit Reinigungsmittel, kurz bevor Sie ein Spülprogramm starten.

GERÄTEBESCHREIBUNG










- 1 Oberkorb
- 2 Wasserhärtestufen-Wähler
- 3 Salzbehälter
- 4 Reinigungsmittelbehälter
- 5 Klarspülmittel-Dosierer
- 6 Typenschild
- 7 Filter
- 8 Unterer Sprüharm
- 9 Oberer Sprüharm




BEDIENFELD



- 1** Ein-/Aus-Taste
- 2** Programmkurzübersicht
- 3** Taste Program
- 4** Programmanzeigen
- 5** Display
- 6** Taste Delay
- 7** Taste Start
- 8** Kontrolllampen
- 9** Taste Option

Kontrolllampen

	Multitab-Kontrolllampe. Leuchtet beim Aktivieren der Funktion Multitab auf.
	Kontrolllampe ÖKO PLUS. Leuchtet beim Aktivieren der Funktion auf.
	Hauptspülgang-Kontrolllampe. Leuchtet während des Hauptspülgangs auf.
	Klarspülphasen-Kontrolllampe. Leuchtet während der Klarspülphase auf.
	Trocknungsphasen-Kontrolllampe. Leuchtet während der Trocknungsphase auf.
	Programmende-Kontrolllampe. Leuchtet nach dem Ende des Spülprogramms auf.
	Klarspülmittel-Kontrolllampe. Leuchtet auf, wenn der Klarspülmittel-Dosierer nachgefüllt werden muss. ¹⁾

Kontrolllampen	
	Salz-Kontrolllampe. Leuchtet auf, wenn der Salzbehälter aufgefüllt werden muss. 1) Die Salz-Kontrolllampe kann nach dem Nachfüllen von Salz noch einige Stunden leuchten. Dies hat jedoch keine unerwünschte Auswirkung auf den Gerätebetrieb.
	Anzeige Delay. Leuchtet beim Aktivieren der Zeitvorwahl auf.
	Tür-Kontrolllampe. Leuchtet auf, wenn die Tür des Geschirrspülers offen oder nicht richtig geschlossen ist

1) Die entsprechenden Kontrolllampen leuchten nie während eines laufenden Spülprogramms auf, auch wenn die Salz- und Klarspülmittelbehälter leer sind.

Ein-/Aus-Taste

Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- und auszuschalten.

Zehn Minuten nach Ende des Spülprogramms schaltet die Funktion AUTO OFF das Gerät automatisch aus. Diese Funktion hilft bei der Senkung des Energieverbrauchs.

Programmkurzübersicht

Diese Übersicht unterstützt Sie bei der Auswahl eines Spülprogramms.

Taste Program

Drücken Sie wiederholt diese Taste, bis die Kontrolllampe des Spülprogramms aufleuchtet. Siehe hierzu „Spülprogramme“.

Display

Das Display zeigt an:

- Die elektronische Einstellung der Wasserenthärtungsstufe.
- Die Aktivierung und Deaktivierung des Klarspülmittel-Dosierers (nur bei aktiver Funktion Multitab)
- Die Spülprogrammdauer.
- Die Restlaufzeit bis zum Ende des Spülprogramms.
- Das Ende eines Spülprogramms (im Display erscheint eine Null)
- Die Zeitvorwahl
- Die Alarmcodes

Taste Delay

Drücken Sie wiederholt diese Taste, um den Start des Spülprogramms um 1 bis 24 Stunden zu verzögern.

Taste Start

Drücken Sie diese Taste zum Starten:

- des Spülprogramms
- des Ablaufs der Zeitvorwahl

Taste Option

Drücken Sie diese Taste zum Einstellen der Optionen

Wenn eine Funktion aktiviert wird, leuchtet die entsprechende Kontrolllampe auf.

Taste Option	Multitab	ÖKO PLUS
Einmal drücken	AKTIVIERT	DEAKTIVIERT
Zweimal drücken	DEAKTIVIERT	AKTIVIERT
Dreimal drücken	AKTIVIERT	AKTIVIERT
Viermal drücken	DEAKTIVIERT	DEAKTIVIERT

Funktionen

Funktion „Multitab“

Wenn Sie Kombi-Reinigungstabletten („3 in 1“, „4 in 1“, „5 in 1“) benutzen, verwenden Sie die Funktion Multitab. Siehe Abschnitt „Funktion Multitab“.

ÖKO PLUS

Diese Funktion senkt die Temperatur in der Trocknungsphase. Der Energieverbrauch wird um 25 % gesenkt.

Das Spülgut kann am Ende des Programms noch nass sein, wenn Sie die Gerätetür öffnen. Wir empfehlen, die Tür einen Spalt breit zu öffnen und das Spülgut trocknen zu lassen.

Einstellmodus

Das Gerät muss sich für folgende Funktionen im Einstellmodus befinden:

- Zum Einstellen und Starten eines Spülprogramms.
- Zum Einstellen und Starten einer Zeitvorwahl.
- Zur elektronischen Einstellung der Wasserenthärterstufe.
- Zur Aktivierung oder Deaktivierung des Klarspülmittel-Dosierers (nur bei eingeschalteter Funktion Multitab).

Schalten Sie das Gerät ein. Das Gerät ist im Einstellmodus, wenn:

- Alle Programmkontrolllampen leuchten.
- Im Display zwei horizontale Balken angezeigt werden.


Schalten Sie das Gerät ein. Das Gerät ist nicht im Einstellmodus, wenn:

- Nur eine Programmkontrolllampe aufleuchtet.
- Das Display die Dauer des Spülprogramms oder die Zeitvorwahl anzeigt.
 - Um in den Einstellmodus zurückzukehren, müssen Sie das Programm oder den Start der Zeitvorwahl abbrechen. Siehe Abschnitt „Auswählen und Starten eines Spülprogramms“.

GEBRAUCH DES GERÄTES

1. Prüfen Sie, ob die Einstellung des Wasserenthärters der Wasserhärte in Ihrem Gebiet entspricht und stellen Sie ihn bei Bedarf entsprechend ein.
2. Füllen Sie den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz.

3. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer mit Klarspülmittel auf.
4. Ordnen Sie Geschirr und Besteck in den Geschirrspüler ein.
5. Stellen Sie je nach Spülgut und Verschmutzungsgrad das passende Spülprogramm ein.
6. Füllen Sie den Reinigungsmittelbehälter mit der passenden Menge an Reinigungsmittel.
7. Starten Sie das Spülprogramm.

 Wenn Sie Kombi-Reinigungstabletten („3 in 1“, „4 in 1“, „5 in 1“ etc.) benutzen, verwenden Sie die Funktion Multitab (siehe den Abschnitt „Funktion Multitab“).

EINSTELLEN DES WASSERENTHÄRTERS

Der Wasserenthärter hält die im Wasser enthaltenen Minerale und Salze zurück. Diese Minerale und Salze können das Gerät beschädigen.

Stellen Sie den Wasserenthärter ein, wenn die Einstellung nicht der Wasserhärte in Ihrem Gebiet entspricht.

Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen, um die Wasserhärte in Ihrem Gebiet zu erfahren.

Wasserhärte				Wasserhärteeinstellung	
Deutscher Wasserhärtegrad (dH°)	Französischer Wasserhärtegrad (°TH)	mmol/l	Clarke-Werte	manuell	elektronisch
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

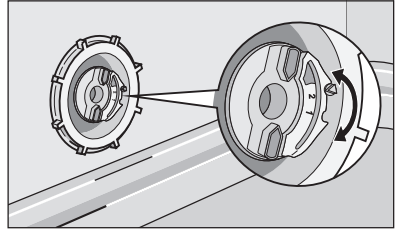
1) Werkseinstellung

2) Verwenden Sie kein Salz bei diesen Werten.

 Sie müssen den Wasserenthärter manuell und elektronisch einstellen.

Manuelle Einstellung

Drehen Sie den Wasserhärtestufen-Wähler auf die Stufe 1 oder 2 (siehe Tabelle).



Elektronische Einstellung

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet.
3. Drücken und halten Sie die Taste Delay und Start gleichzeitig solange, bis die Programm-Kontrolllampen AUTO, PRO und SILENT blinken.
4. Lassen Sie die Taste Delay und Start wieder los.
5. Drücken Sie die Taste Program
 - Die Programm-Kontrolllampen PRO und SILENT erlöschen.
 - Die Programm-Kontrolllampe AUTO blinkt weiterhin.
 - Das Display zeigt die Einstellung des Wasserenthärter (zum Beispiel: **5 L** = Stufe 5) an.
6. Drücken Sie zur Einstellungsänderung wiederholt die Taste Program
7. Schalten Sie das Gerät zur Bestätigung aus.



Wenn der Wasserenthärter elektronisch auf Stufe 1 eingestellt ist, leuchtet die Salzkontrolllampe bei leerem Salzbehälter nicht auf.

GEBRAUCH VON SALZ FÜR GESCHIRRSPÜLER

So füllen Sie den Salzbehälter:

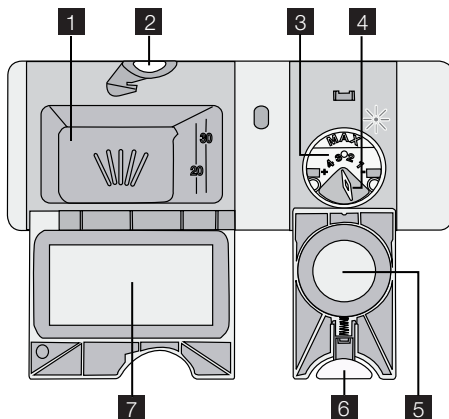
1. Drehen Sie den Deckel gegen dem Uhrzeigersinn und öffnen Sie den Salzbehälter.
2. Füllen Sie den Salzbehälter mit 1 Liter Wasser (nur wenn Sie zum ersten Mal Salz einfüllen).
3. Verwenden Sie den Trichter, um den Salzbehälter zu füllen.
4. Entfernen Sie das Salz, das sich um die Öffnung des Salzbehälters herum angesammelt hat.
5. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um den Salzbehälter zu schließen.





Es ist normal, dass beim Befüllen mit Salz Wasser aus dem Salzbehälter überläuft.

VERWENDUNG VON REINIGUNGSMITTEL UND KLARSPÜLER



Gebrauch von Reinigungsmitteln



Um die Umwelt zu schützen, verwenden Sie nicht mehr als die korrekte Reinigermenge. Beachten Sie die Empfehlungen des Reinigungsmittelherstellers auf der Reinigerverpackung.

So füllen Sie den Reinigungsmittelbehälter:

1. Drücken Sie zum Öffnen des Deckels **2** die Freigabetaste **7** des Reinigungsmittelbehälters.
2. Füllen Sie das Reinigungsmittel in den Behälter. **1**.
3. Wenn das Spülprogramm einen Vorspülgang hat, schütten Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel auf die Innenseite der Gerätetür.
4. Wenn Sie Geschirrspüler-Tabs verwenden, legen Sie diese in den Reinigungsmittelbehälter. **1**.
5. Schließen Sie den Reinigungsmittelbehälter, indem Sie auf den Deckel drücken, bis er einrastet.



Wählen Sie lange Spülprogramme, wenn Sie Geschirrspüler-Tabs verwenden. Diese können sich bei kurzen Spülprogrammen nicht vollständig auflösen und die Reinigung beeinträchtigen.

Verwendung von Klarspülmittel



Klarspülmittel ermöglichen das Trocknen des Geschirrs ohne Streifen und Flecken. Der Klarspülmittel-Dosierer fügt während des letzten Spülgangs automatisch Klarspülmittel hinzu.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Klarspülmittel-Dosierer aufzufüllen:

1. Drücken Sie zum Öffnen des Deckels **6** die Freigabetaste **5** des Klarspülmittel-Dosierers.
2. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer **3** mit Klarspülmittel. Die Markierung „max“ zeigt den maximalen Pegel an.
3. Wischen Sie verschüttetes Klarspülmittel mit einem saugfähigen Tuch auf, um zu große Schaumbildung während des Spülprogramms zu vermeiden.
4. Schließen Sie den Klarspülmittel-Dosierer, indem Sie auf den Deckel drücken, bis er einrastet.

Einstellung der Klarspülmitteldosierung

Werkseitige Einstellung: Stufe 3.

Sie können den Klarspülmittel-Dosierer auf die Stufen 1 (niedrigste Dosierung) bis 4 (höchste Dosierung) einstellen.

Drehen Sie den Klarspülmittelwähler **4** zur Erhöhung oder Verringerung der Dosierung.

FUNKTION "MULTITAB"

Die Funktion Multitab ermöglicht die Verwendung von Kombi-Reinigungstabletten.

Diese Tabletten enthalten das Reinigungsmittel, Klarspülmittel und Geschirrspülsalz. Einige Tabletten-Sorten können auch andere Zusätze enthalten.

Stellen Sie sicher, dass diese Tabletten für die Wasserhärte in Ihrem Bereich geeignet sind (beachten Sie die Anleitungen auf der Verpackung des Produkts).

Die Funktion Multitab deaktiviert die Zufuhr von Klarspülmittel und Salz.

Die Funktion Multitab deaktiviert die Kontrolllampen für Salz und Klarspülmittel.

Die Programmdauer kann sich erhöhen, wenn Sie die Funktion Multitab verwenden.



Schalten Sie die Funktion Multitab vor dem Beginn eines Spülprogramms ein oder aus.

Wenn ein Spülprogramm bereits läuft, können Sie diese Option nicht aktivieren oder deaktivieren.

Aktivieren Sie die Funktion Multitab vor dem Start des Spülprogramms.

So deaktivieren Sie die Funktion Multitab für die separate Verwendung von Reinigungsmittel, Salz und Klarspülmittel:

1. Drücken Sie die Taste Option solange, bis die Kontrolllampe Multitab erlischt. Damit ist die Funktion deaktiviert.
2. Füllen Sie den Salzbehälter und den Klarspülmittel-Dosierer auf.
3. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die höchste Stufe ein.
4. Starten Sie ein Spülprogramm ohne Geschirr.
5. Stellen Sie nach Beendigung des Spülprogramms den Wasserenthärter gemäß der Wasserhärte in Ihrer Region ein.
6. Stellen Sie die Klarspüldosierung ein.

LADEN VON BESTECK UND GESCHIRR

 Siehe Broschüre „Beispiele für ProClean-Beladungen“.

Hinweise und Tipps

- Spülen Sie in diesem Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Geschirrtücher usw.).
- Entfernen Sie Speisereste vom Geschirr.
- Weichen Sie eingebrannte Essensreste ein.
- Ordnen Sie hohle Gefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
- Achten Sie darauf, dass sich kein Wasser in Behältern oder Schüsseln sammeln kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Geschirr und das Besteck nicht aneinander haften.
- Achten Sie darauf, dass die Gläser einander nicht berühren.
- Ordnen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb ein.
- Mischen Sie Löffel mit anderem Besteck, so können sie nicht zusammenkleben.
- Achten Sie beim Einordnen des Spülguts darauf, dass das Wasser die Oberflächen aller Geschirrtteile erreicht.
- Ordnen Sie leichte Gegenstände in den Oberkorb ein. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.
- Auf Kunststoffgegenständen und Geschirr mit Antihafbeschichtung sammeln sich oftmals Wassertropfen.


SPÜLPROGRAMME

Programm	Verschmutzungsgrad	Spülgut	Programmbeschreibung	ÖKO PLUS-Funktion
AUTO 1)	Alle	Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülgang Hauptspülgang 45 °C oder 70 °C Klarspülgänge Trocknen	Ja, mit Auswirkung
PRO	Stark verschmutzt	Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülgang Hauptspülgang 70 °C Klarspülgänge Trocknen	Ja, mit Auswirkung
SILENT 2)	Normal verschmutzt	Geschirr und Besteck	Vorspülgang Hauptspülgang 50 °C Klarspülgänge Trocknen	Ja, ohne Auswirkung

Programm	Verschmutzungsgrad	Spülgut	Programmbeschreibung	ÖKO PLUS-Funktion
30MIN 3)	Vor Kurzem benutztes Geschirr	Geschirr und Besteck	Hauptspülgang 60 °C Spülgang	Ja, ohne Auswirkung
ECO 4)	Normal verschmutzt	Geschirr und Besteck	Vorspülgang Hauptspülgang 50 °C Klarspülgänge Trocknen	Ja, mit Auswirkung
50MIN	Leicht verschmutzt	Geschirr und Besteck	Hauptspülgang 55 °C Klarspülgänge	Ja, ohne Auswirkung
	Normal oder leicht verschmutzt	Empfindliches Geschirr und Gläser	Hauptspülgang 45 °C Klarspülgänge Trocknen	Ja, mit Auswirkung

- 1) Das Gerät erkennt den Verschmutzungsgrad und die Anzahl der Geschirteile in den Körben. Es stellt dann automatisch die Wassertemperatur und -menge, den Energieverbrauch und die Programmlaufzeit ein.
- 2) Dies ist das leiseste Spülprogramm. Die Pumpe arbeitet mit einer sehr niedrigen Drehzahl, um das Geräusch zu verringern. Auf Grund der niedrigen Drehzahl verlängert sich die Programmdauer.
- 3) Mit diesem Programm können Sie vor Kurzem benutztes Geschirr spülen. Sie erhalten ein gutes Spülergebnis in einer kurzen Zeit.
- 4) Dies ist das Standardprogramm für Prüfinstitute. Dieses Programm gewährleistet den wirtschaftlichsten Wasser- und Energieverbrauch für normal verschmutztes Geschirr und Besteck. Informationen zu den Testdaten finden Sie in der mitgelieferten Broschüre.

Verbrauchswerte

Programm ¹⁾	Energie (kWh)	Wasser (Liter)
AUTO	0,7 - 1,3	8 - 14
PRO	1,1 - 1,2	10 - 11
SILENT	0,9 - 1,0	8 - 9
30MIN	0,8	7
ECO	0,7 - 0,8	8 - 9
50MIN	0,8 - 0,9	8 - 9
	0,6 - 0,7	9 - 10

- 1) Das Display zeigt die Programmdauer an.



Druck und Temperatur des Wassers, die Schwankungen in der Stromversorgung und die Geschirrmenge können diese Werte verändern.

AUSWÄHLEN UND STARTEN EINES SPÜLPROGRAMMS

Start eines Spülprogramms ohne Zeitvorwahl

1. Schließen Sie die Gerätetür.
2. Schalten Sie das Gerät ein.
3. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet.
4. Wählen Sie ein Spülprogramm.
 - Die entsprechende Kontrolllampe leuchtet auf.
 - Die Programmdauer blinkt im Display.
 - Die Phasen-Kontrolllampen des eingestellten Spülprogramms leuchten.
5. Wählen Sie falls erforderlich die Funktion ÖKO PLUS.
 - Die Funktion muss immer nach der Auswahl des Spülprogramms gewählt werden.
6. Drücken Sie die Taste Start und das eingestellte Spülprogramm beginnt automatisch.
 - Die Phasen-Kontrolllampen erlöschen, aber die Kontrolllampe der laufenden Phase bleibt erleuchtet.

Starten des Spülprogramms mit Zeitvorwahl

1. Schließen Sie die Gerätetür.
2. Schalten Sie das Gerät ein.
3. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet.
4. Wählen Sie ein Spülprogramm und die Funktionen.
5. Drücken Sie wiederholt die Taste Delay, bis das Display die gewünschte Zeitvorwahl anzeigt.
 - Die Vorwahlzeit blinkt auf dem Display.
 - Die Kontrolllampe der Taste Zeitvorwahl leuchtet.
6. Drücken Sie die Taste Start, und der Ablauf der Zeitvorwahl startet automatisch.
 - Die Vorwahlzeit blinkt nun nicht mehr auf dem Display.
 - Die Phasen-Kontrolllampen des eingestellten Spülprogramms erlöschen.
- Nach Ablauf der Zeitvorwahl startet das Spülprogramm automatisch.
 - Die Kontrolllampe der laufenden Phase leuchtet auf.



Das Öffnen der Gerätetür unterbricht den Ablauf der Zeitvorwahl. Wenn Sie die Tür wieder schließen, läuft die Zeitvorwahl ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung weiter.

Löschen der Zeitvorwahl

Der Ablauf der Zeitvorwahl funktioniert nicht

1. Drücken Sie wiederholt die Taste Delay, bis:
 - Das Display die Dauer des Spülprogramms anzeigt.
 - Die Phasen-Kontrolllampen aufleuchten.
2. Drücken Sie die Taste Start, um das Spülprogramm zu starten.

Der Ablauf der Zeitvorwahl funktioniert

1. Drücken Sie wiederholt die Taste Delay, bis:
 - Das Display die Dauer des Spülprogramms anzeigt.
 - Die Phasen-Kontrolllampen aufleuchten.
- Das Spülprogramm startet automatisch.

Unterbrechung eines Spülprogramms

- Öffnen Sie die Tür des Gerätes.
 - Das Spülprogramm stoppt.
- Schließen Sie die Gerätetür.
 - Das Spülprogramm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.

Abbrechen des Spülprogramms

Wenn das Spülprogramm noch nicht gestartet ist, können Sie die Auswahl ändern.

Um die Programmauswahl zu ändern, während das Spülprogramm bereits läuft, muss dieses abgebrochen werden.

- Halten Sie gleichzeitig die Tasten Delay und Start gedrückt, bis:
 - Alle Programmkontrolllampen leuchten.
 - Im Display zwei horizontale Balken angezeigt werden.



Bevor Sie ein neues Spülprogramm starten, kontrollieren Sie, ob der Reinigungsmittelbehälter gefüllt ist.

Ende des Spülprogramms

Wenn das Spülprogramm beendet ist, zeigt das Display eine Null an und die Kontrolllampe für das Programmende leuchtet auf.

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Öffnen Sie die Tür des Geräts.
3. Öffnen Sie für bessere Trocknungsergebnisse für einige Minuten die Gerätetür einen Spaltbreit.

Entnehmen des Spülguts

- Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Geschirrspüler entnehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.
- Entladen Sie zuerst den Unter- und dann den Oberkorb.
- An den Innenseiten und an der Gerätetür kann sich Wasser niederschlagen, da sich Edelstahl schneller abkühlt als das Geschirr.

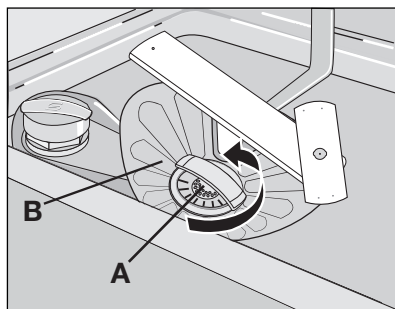
REINIGUNG UND PFLEGE

Entfernen und Reinigen der Filter

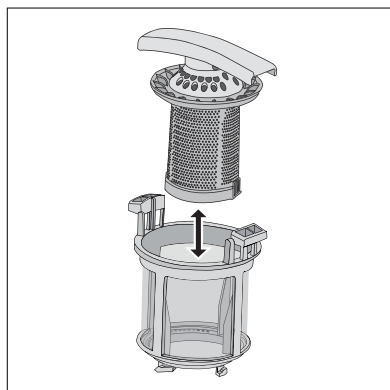
Verschmutzte Filter beeinträchtigen das Spülergebnis.

Obwohl die Filter wartungsarm sind, müssen sie in regelmäßigen Abständen überprüft und, falls nötig, gereinigt werden.

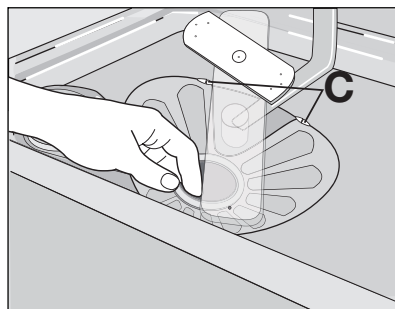
1. Drehen Sie den Filter (A) gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen und ziehen Sie ihn aus dem Filter (B).



2. Filter (A) besteht aus zwei Teilen. Ziehen Sie diese auseinander, um sie zu zerlegen.
3. Reinigen Sie die einzelnen Teile unter fließendem Wasser.
4. Setzen Sie die beiden Teile des Filters (A) ineinander und drücken Sie diese zusammen. Vergewissern Sie sich, dass sie korrekt ineinander einrasten.
5. Nehmen Sie den Filter (B) heraus.
6. Reinigen Sie den Filter (B) unter fließendem Wasser.



7. Setzen Sie den Filter (B) wieder in die ursprüngliche Position ein. Vergewissern Sie sich, dass er korrekt in den beiden Führungen (C) einrastet.
8. Setzen Sie den Filter (A) in den Filter (B) ein. Drehen Sie den Filter (A) im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.



Reinigen der Sprüharme

Bauen Sie die Sprüharme nicht aus.

Falls die Löcher in den Sprüharmen verstopft sind, reinigen Sie sie mit einem Cocktailspieß.

Reinigen der Außenseiten

Reinigen Sie die Außenseiten und das Bedienfeld des Gerätes mit einem weichen, feuchten Tuch.

Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger.

Benutzen Sie keine Scheuermittel, Metallschwämmchen oder Lösungsmittel (Azeton usw.).

WAS TUN, WENN ...

Das Gerät startet nicht oder stoppt während des Betriebs.

Versuchen Sie zuerst eine Lösung für das Problem zu finden (beachten Sie die Tabelle). Ist dies nicht möglich, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Bei manchen Fehlfunktionen zeigt das Display einen Alarmcode an:

- **,10** - Es läuft kein Wasser in den Geschirrspüler.
- **,20** - Das Gerät pumpt nicht ab.
- **,30** - Die Aquasafe-Einrichtung ist ausgelöst.



WARNUNG!

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Überprüfungen vornehmen.

Störung	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Es läuft kein Wasser in das Gerät.	Der Wasserhahn ist blockiert oder durch Kalkablagerungen verstopft.	Reinigen Sie den Wasserhahn.
	Der Wasserdruck ist zu niedrig.	Wenden Sie sich an Ihren lokalen Wasserversorger.
	Der Wasserhahn ist geschlossen.	Drehen Sie den Wasserhahn auf.
	Der Filter im Wasserzulaufschlauch ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter.
	Der Wasserzulaufschlauch ist nicht richtig angeschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass die Schlauchverbindung in Ordnung ist.
Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.	Der Wasserzulaufschlauch ist beschädigt.	Stellen Sie sicher, dass der Wasserzulaufschlauch nicht beschädigt ist.
	Der Siphon ist verstopft.	Reinigen Sie den Siphon.
	Der Wasserablaufschlauch ist nicht richtig angeschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass die Schlauchverbindung in Ordnung ist.
Die Aquasafe-Einrichtung ist ausgelöst.	Der Ablaufschlauch ist beschädigt.	Stellen Sie sicher, dass der Wasserablaufschlauch keine Beschädigungen aufweist.
		Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den Kundendienst.
Das Spülprogramm startet nicht.	Die Gerätetür ist offen. Die Kontrolllampe der Tür leuchtet.	Schließen Sie die Gerätetür.
	Sie drückten nicht das Touchpad oder die Taste Start.	Drücken Sie das Touchpad oder die Taste Start.

Störung	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Steckdose.
	Die Sicherung im Sicherungskasten ist durchgebrannt.	Wechseln Sie die Sicherung aus.
	Die Zeitvorwahl ist eingestellt.	<ul style="list-style-type: none"> • Brechen Sie die Zeitvorwahl ab. • Nach Ablauf der Zeitvorwahl startet das Spülprogramm automatisch.

Schalten Sie das Gerät wieder ein, nachdem Sie es überprüft haben. Das Programm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.

Tritt die Störung erneut auf, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Wenn das Display andere Alarmcodes anzeigt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Die vom Kundendienst benötigten Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Notieren Sie folgende Daten:

- Modell (MOD.)
- Produktnummer (PNC)
- Seriennummer (S.N.)

Die Spül- und Trocknungsergebnisse sind nicht zufriedenstellend

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Geschirr ist nicht sauber.	Das ausgewählte Spülprogramm ist für das Spülgut und den Verschmutzungsgrad nicht geeignet.	Stellen Sie sicher, dass für das Spülgut und den Verschmutzungsgrad das geeignete Spülprogramm ausgewählt wird.
	Sie haben Teile des Spülguts nicht richtig in die Körbe gestellt, so dass das Wasser nicht alle Oberflächen berührte.	Stellen Sie die Teile richtig in die Körbe.
	Die Sprüharme konnten sich nicht frei drehen. Inkorrekte Position der Teile in den Körben.	Stellen Sie sicher, dass die Sprüharme nicht durch eine inkorrekte Position der Teile blockiert werden.
	Die Filter sind verschmutzt, nicht richtig montiert oder nicht korrekt eingesetzt.	Kontrollieren Sie, ob die Filter sauber, richtig montiert und korrekt eingesetzt sind.
	Die Reinigungsmittelmenge war nicht ausreichend oder es wurde kein Reinigungsmittel verwendet.	Stellen Sie sicher, dass die Reinigungsmittelmenge ausreichend ist.
Kalkablagerungen auf dem Geschirr.	Der Salzbehälter ist leer.	Füllen Sie den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
	Inkorrekte Härtegradeinstellung des Wasserenthärterers.	Stellen Sie den Wasserenthärter auf den korrekten Härtegrad ein.
	Die Verschlusskappe des Salzbehälters ist nicht richtig geschlossen.	Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter richtig geschlossen ist.
Schlieren, Streifen, weißliche Flecken oder blauschimmernder Belag auf Gläsern und Geschirr.	Die Klarspülmitteldosierung ist zu hoch.	Klarspülmitteldosierung verringern.
Flecken von getrockneten Wassertropfen auf Gläsern und Geschirr.	Die Klarspülmitteldosierung ist zu niedrig.	Klarspülmitteldosierung erhöhen.
	Die Ursache kann auch beim Reinigungsmittel liegen.	Verwenden Sie eine andere Reinigungsmittelmarke.
Das Geschirr ist nass.	Im Spülprogramm war keine oder eine verkürzte Trocknungsphase vorgesehen.	Öffnen Sie für bessere Trocknungsergebnisse für einige Minuten die Tür einen Spaltbreit.
Das Geschirr ist nass und glanzlos.	Der Klarspülmittel-Dosierer ist leer.	Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer mit Klarspülmittel auf.
	Die Funktion Multitab ist eingeschaltet (diese Funktion deaktiviert automatisch den Klarspülmittel-Dosierer).	Aktivieren Sie den Klarspülmittel-Dosierer.

Einschalten des Klarspülmittel-Dosierers

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet.
- Drücken und halten Sie die Taste Delay und Start gleichzeitig solange, bis die Programm-Kontrolllampen AUTO, PRO und SILENT blinken.
- Lassen Sie die Taste Delay und Start wieder los.
- Drücken Sie die Taste Option.
 - Die Programm-Kontrolllampen AUTO und SILENT erlöschen.
 - Die Programm-Kontrolllampe PRO blinkt weiterhin.
 - Das Display zeigt die Einstellung des Klarspülmittel-Dosierers an.

0 d	Der Klarspülmittel-Dosierer ist ausgeschaltet.
1 d	Der Klarspülmittel-Dosierer ist eingeschaltet.

- Drücken Sie die Taste Option zur Änderung der Einstellung.
- Schalten Sie das Gerät zur Bestätigung aus.

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	Breite Höhe Tiefe	446 mm 818 - 898 mm 575 mm
Elektrischer Anschluss	Spannung Gesamtleistung Sicherung Frequenz	220-240 V 2100 W 10 A 50 Hz
Wasserdruck	Min. Max.	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Wasserversorgung ¹⁾	Kalt- oder Warmwasser	max. 60 °C
Fassungsvermögen	Gedecke	9

1) Den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde anschließen.



Wenn Sie Heißwasser mithilfe umweltfreundlicher, alternativer Energiequellen (z. B. Solar- oder Photovoltaikanlagen oder Windkraft) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.

UMWELTTIPPS

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Recyceln Sie die Materialien mit dem Symbol . Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern.

ΓΙΑ ΑΡΙΣΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν της AEG. Το σχεδιάσαμε για να σας παρέχει άψογη απόδοση για πολλά χρόνια, με πρωτοποριακές τεχνολογίες που θα κάνουν τη ζωή σας πιο απλή και με χαρακτηριστικά που ενδεχομένως δεν θα βρείτε σε κοινές συσκευές. Σας παρακαλούμε να αφιερώσετε λίγα λεπτά και να διαβάσετε τις οδηγίες, ώστε να διασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή χρήση της συσκευής σας.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ

Στο ηλεκτρονικό κατάστημα της AEG, θα βρείτε όλα όσα χρειάζεστε για να διατηρείτε όλες σας τις συσκευές AEG σε άψογη εμφάνιση και άριστη λειτουργική κατάσταση. Με ένα μεγάλο εύρος εξαρτημάτων σχεδιασμένων και κατασκευασμένων με τα υψηλά πρότυπα που αναμένετε, από ειδικά μαγειρικά σκεύη μέχρι καλάθια για πιατικά, από σχάρες μπουκαλιών μέχρι καλαίσθητους σάκους για τα άπλυτα...



Επισκεφτείτε το ηλεκτρονικό κατάστημα στη διεύθυνση
www.aeg.com/shop

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

27	Πληροφορίες ασφαλείας
31	Περιγραφή προϊόντος
32	Πίνακας χειριστηρίων
34	Χρήση της συσκευής
35	Ρύθμιση του αποσκυρηντή νερού
36	Χρήση αλατιού για πλυντήριο πιάτων
37	Χρήση απορρυπαντικού και λαμπруντικού
38	Λειτουργία Multitab
39	Φόρτωμα των μαχαιροπίρουνων και των πιάτων
39	Προγράμματα πλύσης
41	Επιλογή και έναρξη ενός προγράμματος πλύσης
42	Φροντίδα και καθάρισμα
44	Τι να κάνετε αν...
47	Τεχνικά χαρακτηριστικά
47	Περιβαλλοντικά θέματα

Τα παρακάτω σύμβολα χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης:



Σημαντικές πληροφορίες που αφορούν την ασφάλειά σας και πληροφορίες σχετικά με την αποφυγή ζημιάς στη συσκευή.



Γενικές πληροφορίες και συμβουλές



Περιβαλλοντικές πληροφορίες

Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση



ΠΛΗΡΟΦΟΡΪΕΣ ΑΣΦΑΛΕΪΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση:

- Για την ασφάλεια τη δική σας και την ασφάλεια της συσκευής σας.
- Για την προστασία του περιβάλλοντος.
- Για τη σωστή λειτουργία της συσκευής.

Φυλάσσετε πάντα αυτές τις οδηγίες μαζί με τη συσκευή, ακόμη και αν μετακομίσετε ή την παραχωρήσετε σε κάποιον άλλον.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται αν προκληθεί ζημιά από λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση.

Ασφάλεια παιδιών και ευπαθών ατόμων

- Μην επιτρέπετε σε παιδιά και σε άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Η χρήση της συσκευής από τα άτομα αυτά πρέπει να γίνεται μόνο υπό την επιτήρηση ή την καθοδήγηση του ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας ή τραυματισμού.
- Φυλάσσετε όλα τα απορρυπαντικά σε ασφαλή χώρο. Τα παιδιά δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με τα απορρυπαντικά.
- Κρατάτε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα μακριά από τη συσκευή όταν η πόρτα είναι ανοιχτή.

Γενική ασφάλεια

- Μην αλλάζετε τις προδιαγραφές αυτής της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ατόμων και βλάβης της συσκευής.
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες ασφαλείας που παρέχονται από τον κατασκευαστή του απορρυπαντικού, ώστε να αποφευχθούν εγκαύματα στα μάτια, το στόμα και το φάρυγγα.
- Μην πίνετε το νερό από τη συσκευή. Στη συσκευή μπορούν να παραμείνουν υπολείμματα απορρυπαντικού.
- Μην αφήνετε την πόρτα της συσκευής ανοικτή χωρίς επιτήρηση. Έτσι αποτρέπεται ο κίνδυνος τραυματισμού και η σύγκρουση κάποιου ατόμου επάνω στην ανοικτή πόρτα.
- Μην κάθεστε και μη στέκεστε πάνω στην ανοικτή πόρτα.

Χρήση

- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Για να αποφεύγονται οι τραυματισμοί ατόμων και οι υλικές ζημιές, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλες χρήσεις.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για πλύσιμο εξαρτημάτων που είναι κατάλληλα για πλυντήρια πιάτων.
- Μην τοποθετείτε μέσα, κοντά ή πάνω στη συσκευή εύφλεκτα αντικείμενα ή αντικείμενα εμποτισμένα με εύφλεκτα υλικά. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή πυρκαγιάς.
- Τοποθετείτε τα μαχαίρια και όλα τα αντικείμενα με αιχμηρά άκρα στο καλάθι για μαχαιροπίρουνα με το αιχμηρό άκρο προς τα κάτω. Διαφορετικά, μπορείτε να τα τοποθετείτε ορι-

ζόντια στο άνω καλάθι ή το καλάθι μαχαιριών. (Δεν διαθέτουν όλα τα μοντέλα το καλάθι μαχαιριών.)

- Χρησιμοποιείτε μόνο προϊόντα ειδικά για πλυντήρια πιάτων (απορρυπαντικό, αλάτι, λαμπρυντικό).
- Η χρήση τύπων αλατιού που δεν προορίζονται ειδικά για πλυντήρια πιάτων μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον αποσκληρυντή νερού.
- Γεμίστε τη συσκευή με αλάτι πριν από την έναρξη ενός προγράμματος πλύσης. Τα υπολείμματα αλατιού στη συσκευή μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση ή να δημιουργήσουν κάποια οπή στον πυθμένα της συσκευής.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη θήκη λαμπρυντικού με άλλα προϊόντα πέρα από το λαμπρυντικό (καθαριστικό πλυντηρίου πιάτων, υγρό απορρυπαντικό). Μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι οι εκτοξευτήρες νερού μπορούν να κινούνται ελεύθερα πριν προχωρήσετε στην έναρξη ενός προγράμματος πλύσης.
- Από τη συσκευή μπορεί να διαφύγει καυτός ατμός, εάν ανοίξετε την πόρτα όταν βρίσκεται σε εξέλιξη κάποιο πρόγραμμα. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων στο δέρμα.
- Μην αφαιρείτε τα πιάτα από τη συσκευή πριν από την ολοκλήρωση του προγράμματος πλύσης.

Φροντίδα και καθαρισμα

- Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υλικά ή υλικά τα οποία μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τα φίλτρα. Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα έχουν τοποθετηθεί σωστά. Η εσφαλμένη τοποθέτηση των φίλτρων έχει ως αποτέλεσμα μη ικανοποιητικά αποτελέσματα πλύσης και βλάβη στη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε ψεκασμό με νερό ή με ατμό για τον καθαρισμό της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

Εγκατάσταση

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά. Μην εγκαθιστάτε ή συνδέετε μια συσκευή που έχει υποστεί ζημιά. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής.
- Η ηλεκτρική και υδραυλική σύνδεση και η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο άτομο. Έτσι αποτρέπεται ο κίνδυνος ενός τραυματισμού ή ζημιάς στο δομικό μέρος της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι το φως τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα κατά την εγκατάσταση.
- Μην ανοίγετε οπές στα παλαιά μέρη της συσκευής, καθότι μπορεί να προκληθεί βλάβη σε υδραυλικά και ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- **Σημαντικό!** Τηρείτε τις οδηγίες στο πατρών που συνοδεύει τη συσκευή:
 - Για την εγκατάσταση της συσκευής.

- Για τη συναρμολόγηση του πίνακα της πόρτας.
- Για τη σύνδεση με την παροχή νερού και την αποχέτευση.
- Βεβαιωθείτε ότι οι κατασκευές κάτω ή δίπλα από τις οποίες εγκαθίσταται η συσκευή είναι ασφαλείς.

Προστασία από τον πάγο

- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε χώρο με θερμοκρασία χαμηλότερη από 0 °C.
- Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για βλάβες λόγω παγετού.

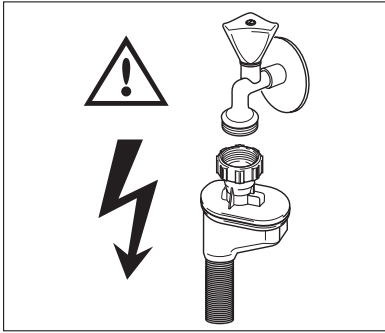
Σύνδεση νερού

- Χρησιμοποιείτε καινούργιους σωλήνες για τη σύνδεση της συσκευής με την παροχή νερού. Μη χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένους σωλήνες.
- Μη συνδέετε τη συσκευή σε σωλήνες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό, καινούργιους ή μη. Αφήστε το νερό να τρέξει για μερικά λεπτά πριν συνδέσετε το σωλήνα παροχής.
- Προσέξτε να μη συνθλιβούν ή υποστούν ζημιά οι σωλήνες νερού κατά την εγκατάσταση της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις νερού είναι καλά σφιγμένες για την αποφυγή διαρροής νερού.
- Κατά την πρώτη χρήση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες δεν παρουσιάζουν διαρροές.
- Ο σωλήνας παροχής νερού διαθέτει βαλβίδα ασφαλείας και διπλό μανδύα με εσωτερικό καλώδιο τροφοδοσίας. Ο σωλήνας παροχής νερού βρίσκεται υπό πίεση μόνο όταν υπάρχει ροή νερού. Εάν υπάρχει διαρροή στο σωλήνα παροχής νερού, η βαλβίδα ασφαλείας διακόπτει τη ροή του νερού.
 - Προσέχετε κατά τη σύνδεση του σωλήνα παροχής νερού:
 - Μη βυθίσετε το σωλήνα παροχής νερού ή τη βαλβίδα ασφαλείας στο νερό.
 - Εάν ο σωλήνας παροχής νερού ή η βαλβίδα ασφαλείας υποστούν ζημιά, αποσυνδέστε αμέσως το φως τροφοδοσίας από την πρίζα.
 - Για την αντικατάσταση του σωλήνα παροχής νερού που διαθέτει βαλβίδα ασφαλείας, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επικίνδυνη τάση.



Ηλεκτρική σύνδεση

- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι οι πληροφορίες σχετικά με το ηλεκτρικό ρεύμα στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών συμφωνούν με την παροχή ρεύματος.
- Χρησιμοποιείτε πάντα μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστασία από την ηλεκτροπληξία.
- Μη χρησιμοποιείτε ται και προεκτάσεις. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Μην αντικαθιστάτε ή τροποποιείτε το καλώδιο ρεύματος. Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.
- Προσέξτε να μη συνθλιβεί ή υποστεί ζημιά το φως και το καλώδιο πίσω από τη συσκευή.
- Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η πρόσβαση στο φως τροφοδοσίας.
- Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Τραβάτε πάντα το φως.

Κέντρο σέρβις

- Οι εργασίες επισκευής ή συντήρησης της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο άτομο. Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Για την απόρριψη της συσκευής

- Για να αποτραπεί ο κίνδυνος τραυματισμού ή ζημιάς:
 - Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
 - Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας και απορρίψτε το.
 - Αφαιρέστε το μάνδαλο της πόρτας. Έτσι αποτρέπεται ο εγκλεισμός παιδιών ή ζώων μέσα στη συσκευή. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
 - Απορρίψτε τη συσκευή στο τοπικό κέντρο διάθεσης απορριμμάτων.

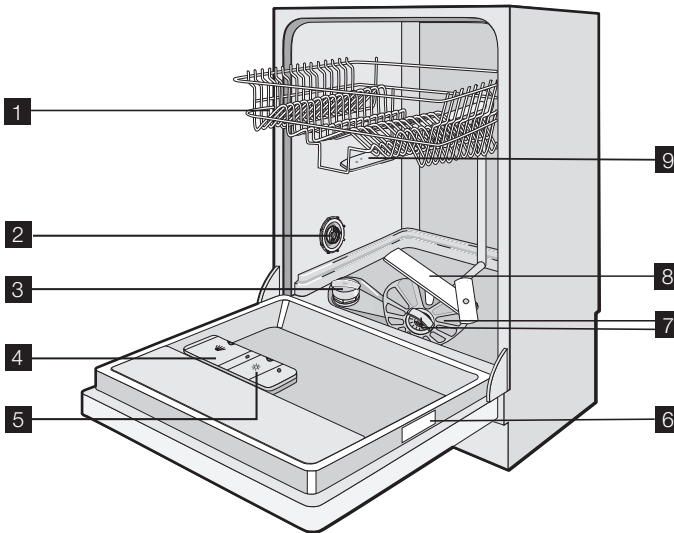


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ




Τα απορρυπαντικά των πλυντηρίων πιάτων είναι επικίνδυνα και μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση!

- Εάν προκληθεί ατύχημα με τα συγκεκριμένα απορρυπαντικά, επικοινωνήστε αμέσως με ένα γιατρό.
- Εάν το απορρυπαντικό εισέλθει στο στόμα, επικοινωνήστε αμέσως με ένα γιατρό.
- Εάν το απορρυπαντικό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, επικοινωνήστε αμέσως με γιατρό και πλύνετε τα μάτια σας με νερό.
- Φυλάσσετε τα απορρυπαντικά του πλυντηρίου πιάτων σε ασφαλές μέρος και μακριά από τα παιδιά.
- Μην αφήνετε την πόρτα της συσκευής ανοιχτή όταν υπάρχει απορρυπαντικό στη θήκη απορρυπαντικού.
- Γεμίστε τη θήκη απορρυπαντικού ακριβώς πριν από την έναρξη ενός προγράμματος πλύσης.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- 1 Άνω καλάθι
- 2 Ρύθμιση της σκληρότητας του νερού
- 3 Θήκη αλατιού
- 4 Θήκη απορρυπαντικού
- 5 Θήκη λαμπруντικού
- 6 Πλακέτα τεχνικών στοιχείων
- 7 Φίλτρα
- 8 Κάτω εκτοξευτήρας νερού
- 9 Άνω εκτοξευτήρας νερού

Ενδείξεις	
	Ένδειξη αλατιού. Ανάβει όταν πρέπει να γεμίσετε τη θήκη αλατιού. ¹⁾ Αφού γεμίσετε τη θήκη, η ένδειξη αλατιού μπορεί να παραμείνει αναμμένη για μερικές ώρες. Αυτό δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργία της συσκευής.
	Ένδειξη Delay. Ανάβει όταν ενεργοποιείτε την καθυστέρηση έναρξης.
	Ένδειξη πόρτας. Ανάβει όταν η πόρτα είναι ανοιχτή ή δεν έχει κλείσει σωστά.

1) Όταν η θήκη αλατιού ή/και η θήκη λαμπρυντικού είναι κενές, οι σχετικές ενδείξεις δεν ανάβουν κατά τη διάρκεια εκτέλεσης ενός προγράμματος πλύσης.

Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

Πατήστε αυτό το πλήκτρο για την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της συσκευής. Μετά από δέκα λεπτά από το τέλος του προγράμματος πλύσης, η λειτουργία AUTO OFF απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή. Αυτό συμβάλλει στη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας.

Οδηγός προγραμμάτων

Αυτός ο οδηγός σας βοηθά στην επιλογή προγράμματος πλύσης.

Κουμπί Program

Πατήστε αυτό το κουμπί επανειλημμένα το μέχρι να ανάψει η ένδειξη του προγράμματος πλύσης. Ανατρέξτε στην ενότητα «Προγράμματα πλύσης».

Οθόνη

Η οθόνη προβάλλει τα εξής:

- Την ηλεκτρονική ρύθμιση του επιπέδου του αποσκληρυντή νερού
- Την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θήκης λαμπρυντικού (μόνο όταν η λειτουργία multitar είναι ενεργοποιημένη)
- Τη διάρκεια του προγράμματος πλύσης
- Τον υπολειπόμενο χρόνο έως το τέλος του προγράμματος πλύσης
- Το τέλος ενός προγράμματος πλύσης (η οθόνη δείχνει το μηδέν)
- Την καθυστέρηση του χρόνου έναρξης
- Τους κωδικούς συναγερού.

Κουμπί Delay

Πατήστε αυτό το κουμπί επανειλημμένα για να καθυστερήσετε την έναρξη του προγράμματος πλύσης από 1 έως 24 ώρες.

Κουμπί Start

Πατήστε αυτό το κουμπί για να εκκινήσει:

- Το πρόγραμμα πλύσης
- Η αντίστροφη μέτρηση της καθυστέρησης έναρξης.

Κουμπί Option

Πατήστε αυτό το κουμπί για να ρυθμίσετε τις λειτουργίες. Όταν ενεργοποιείται μια λειτουργία, ανάβει η αντίστοιχη ένδειξη.

Κουμπί Option	Multitab	ÖKO PLUS
Πατήστε μία φορά	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ
Πατήστε δύο φορές	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ
Πατήστε τρεις φορές	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ
Πατήστε τέσσερις φορές	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ

Λειτουργίες

Multitab

Εάν χρησιμοποιείτε πολυταμπλέτες απορρυπαντικού («3 σε 1», «4 σε 1», «5 σε 1»), χρησιμοποιήστε τη λειτουργία multitab. Ανατρέξτε στην ενότητα «Λειτουργία Multitab».

ÖKO PLUS

Η λειτουργία αυτή μειώνει τη θερμοκρασία κατά τη φάση στεγνώματος. Η κατανάλωση ισχύος μειώνεται κατά 25%.

Τα πιάτα μπορεί να είναι υγρά στο τέλος του προγράμματος όταν ανοίγετε την πόρτα της συσκευής. Συνιστάται να αφήνετε την πόρτα μισάνοιχτη για να στεγνώσουν τα πιάτα.

Λειτουργία ρύθμισης

Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας ρύθμισης για τις παρακάτω ενέργειες:

- Ρύθμιση και εκκίνηση ενός προγράμματος πλύσης.
- Ρύθμιση και εκκίνηση καθυστέρησης έναρξης.
- Ηλεκτρονική ρύθμιση του επιπέδου του αποσκληρυντή νερού.
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της θήκης λαμπρυντικού (μόνο όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία multitab).

Ενεργοποιήστε τη συσκευή. Η συσκευή βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας ρύθμισης όταν:

- Ανάψουν όλες οι ενδείξεις προγράμματος.
- Η οθόνη εμφανίζει δύο οριζόντιες μπάρες.

Ενεργοποιήστε τη συσκευή. Η συσκευή δεν βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας ρύθμισης όταν:

- Ανάβει μόνο μία ένδειξη προγράμματος.
- Η οθόνη εμφανίζει τη διάρκεια του προγράμματος πλύσης ή την καθυστέρηση έναρξης.
 - Πρέπει να ακυρώσετε το πρόγραμμα ή την καθυστέρηση έναρξης για να επιστρέψετε στον τρόπο λειτουργίας ρύθμισης. Ανατρέξτε στην ενότητα «Επιλογή και έναρξη ενός προγράμματος πλύσης».

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση του επιπέδου του αποσκληρυντή νερού αντιστοιχεί στη σκληρότητα του νερού της περιοχής σας. Εάν όχι, προσαρμόστε τη ρύθμιση του αποσκληρυντή νερού.

2. Γεμίστε τη θήκη αλατιού με αλάτι πλυντηρίου πιάτων.
3. Γεμίστε τη θήκη λαμπρυντικού με λαμπρυντικό.
4. Τοποθετήστε τα μαχαιροπίρουνα και τα πιάτα μέσα στη συσκευή.
5. Ρυθμίστε το σωστό πρόγραμμα πλύσης ανάλογα με τον τύπο φορτίου και το βαθμό λερώματος.
6. Γεμίστε τη θήκη απορρυπαντικού με τη σωστή ποσότητα απορρυπαντικού.
7. Ξεκινήστε το πρόγραμμα πλύσης.



Εάν χρησιμοποιείτε πολυαμπλέτες απορρυπαντικού («3 σε 1», «4 σε 1», «5 σε 1»), χρησιμοποιήστε τη λειτουργία multitar (ανατρέξτε στην ενότητα «Λειτουργία multitar»).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΑΠΟΣΚΛΗΡΥΝΤΗ ΝΕΡΟΥ

Ο αποσκληρυντής νερού απομακρύνει τα μεταλλικά στοιχεία και τα άλατα από την παροχή νερού. Αυτά τα μεταλλικά στοιχεία και τα άλατα μπορούν να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή.

Ρυθμίστε το επίπεδο του αποσκληρυντή νερού εάν δεν αντιστοιχεί στη σκληρότητα του νερού της περιοχής σας.

Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία ύδρευσης για να μάθετε τη σκληρότητα του νερού της περιοχής σας.

Σκληρότητα νερού				Ρύθμιση σκληρότητας νερού	
Γερμανικοί βαθμοί (°dH)	Γαλλικοί βαθμοί (°TH)	mmol/l	Αγγλικοί βαθμοί Clark	χειροκίνητα	ηλεκτρονικά
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 2)	1 2)

1) Θέση ρύθμισης από το εργοστάσιο.

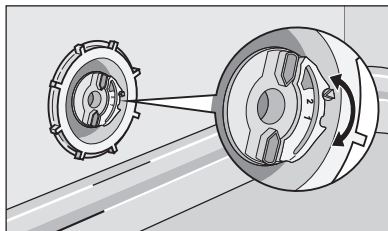
2) Μη χρησιμοποιείτε αλάτι σε αυτό το επίπεδο.



Πρέπει να ρυθμίσετε τον αποσκληρυντή νερού χειροκίνητα ή ηλεκτρονικά.

Χειροκίνητη ρύθμιση

Στρέψτε το ρυθμιστή σκληρότητας νερού στη θέση 1 ή 2 (ανατρέξτε στον πίνακα).



Ηλεκτρονική ρύθμιση

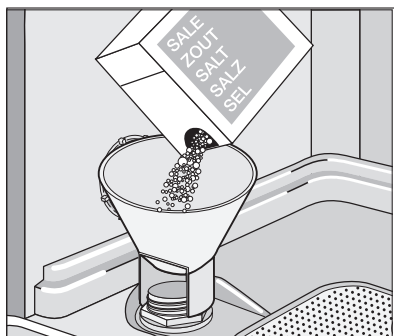
1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία ρύθμισης.
3. Πατήστε παρατεταμένα ταυτόχρονα το κουμπί Delay και το κουμπί Start, μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν οι ενδείξεις προγράμματος AUTO, PRO και SILENT.
4. Αφήστε το κουμπί Delay και το κουμπί Start.
5. Πατήστε το κουμπί Program,
 - Οι ενδείξεις προγράμματος PRO και SILENT σβήνουν.
 - Η ένδειξη προγράμματος AUTO συνεχίζει να αναβοσβήνει.
 - Στην οθόνη εμφανίζεται η ρύθμιση του αποσκληρυντή νερού (παράδειγμα: 5 L = επίπεδο 5).
6. Πατήστε το κουμπί Program επανειλημμένα για να αλλάξετε τη ρύθμιση.
7. Απενεργοποιήστε τη συσκευή για επιβεβαίωση.

i Αν ρυθμίσετε ηλεκτρονικά τον αποσκληρυντή νερού στο επίπεδο 1, η ένδειξη αλατιού παραμένει απενεργοποιημένη.

ΧΡΗΣΗ ΑΛΑΤΙΟΥ ΓΙΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ

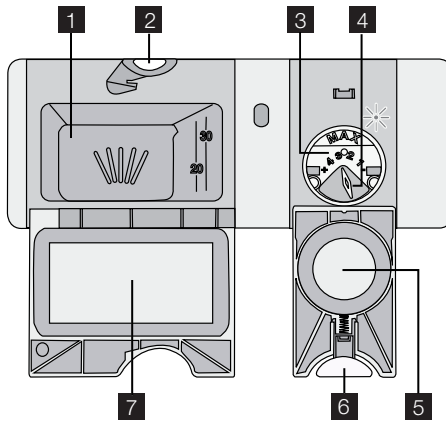
Πώς να γεμίσετε τη θήκη αλατιού

1. Στρέψτε το καπάκι αριστερόστροφα και ανοίξτε τη θήκη αλατιού.
2. Γεμίστε τη θήκη αλατιού με 1 λίτρο νερού (μόνο την πρώτη φορά που γεμίζετε τη θήκη με αλάτι).
3. Χρησιμοποιήστε το χωνί για να γεμίσετε τη θήκη αλατιού με αλάτι.
4. Απομακρύνετε το αλάτι γύρω από το άνοιγμα της θήκης αλατιού.
5. Περιστρέψτε δεξιόστροφα το καπάκι για να κλείσετε τη θήκη αλατιού.



i Η υπερχείλιση νερού από τη θήκη αλατιού είναι φυσιολογική κατά την πλήρωση της θήκης με αλάτι.

ΧΡΗΣΗ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΛΑΜΠΡΥΝΤΙΚΟΥ



Χρήση απορρυπαντικού



Για να συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος, μη χρησιμοποιείτε μεγαλύτερη ποσότητα απορρυπαντικού από τη σωστή.

Τηρείτε τις συστάσεις του κατασκευαστή του απορρυπαντικού επάνω στη συσκευασία του προϊόντος.

Πώς να γεμίσετε τη θήκη απορρυπαντικού:

1. Πατήστε το κουμπί απασφάλισης **2** για να ανοίξετε το καπάκι **7** της θήκης απορρυπαντικού.
2. Βάλτε το απορρυπαντικό στη θήκη **1**.
3. Εάν το πρόγραμμα πλύσης περιλαμβάνει φάση πρόπλυσης, βάλτε μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού στο εσωτερικό μέρος της πόρτας της συσκευής.
4. Εάν χρησιμοποιείτε ταμπλέτες απορρυπαντικού, βάλτε την ταμπλέτα στη θήκη απορρυπαντικού **1**.
5. Κλείστε τη θήκη απορρυπαντικού. Πιέστε το καπάκι μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.



Χρησιμοποιείτε μεγάλης διάρκειας προγράμματα πλύσης, όταν χρησιμοποιείτε ταμπλέτες απορρυπαντικού. Οι ταμπλέτες δεν μπορούν να διαλυθούν πλήρως με σύντομα προγράμματα πλύσης και αυτό μπορεί να μειώσει τα αποτελέσματα της πλύσης.

Χρήση λαμπρυντικού



Το λαμπρυντικό καθιστά δυνατό το στέγνωμα των πιάτων χωρίς στίγματα και κηλίδες. Η θήκη λαμπρυντικού προσθέτει αυτόματα λαμπρυντικό κατά τη φάση του τελευταίου ξεβγάλματος.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να γεμίσετε τη θήκη λαμπρυντικού:

1. Πατήστε το κουμπί απασφάλισης **6** για να ανοίξετε το καπάκι **5** της θήκης λαμπρυντικού.

2. Γεμίστε τη θήκη λαμπρυντικού **3** με λαμπρυντικό. Η ένδειξη «max» υποδεικνύει το μέγιστο επίπεδο.
3. Αφαιρέστε τυχόν λαμπρυντικό που έχει χυθεί χρησιμοποιώντας απορροφητικό πανί, για να αποφύγετε το σχηματισμό υπερβολικού αφρού κατά τη διάρκεια του προγράμματος πλύσης.
4. Κλείστε τη θήκη λαμπρυντικού. Πιέστε το καπάκι μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

Ρύθμιση της δόσης λαμπρυντικού

Εργοστασιακή ρύθμιση: επίπεδο 3.

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη δόση λαμπρυντικού μεταξύ του επιπέδου 1 (χαμηλότερη δόση) και του επιπέδου 4 (υψηλότερη δόση).

Στρέψτε τον επιλογέα λαμπρυντικού **4** για να αυξήσετε ή να μειώσετε τη δόση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ MULTITAB

Η λειτουργία Multitab προορίζεται για ταμπλέτες απορρυπαντικού 3 σε 1.

Αυτές οι ταμπλέτες περιέχουν συνδυασμό παραγόντων όπως απορρυπαντικό, λαμπρυντικό και αλάτι πλυντηρίου πιάτων. Ορισμένοι τύποι ταμπλετών μπορεί να περιέχουν και άλλους παράγοντες.

Βεβαιωθείτε ότι αυτές οι ταμπλέτες είναι κατάλληλες για τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας (ανατρέξτε στις οδηγίες στη συσκευασία των προϊόντων).

Η λειτουργία multitab απενεργοποιεί τη ροή του λαμπρυντικού και του αλατιού.

Η λειτουργία multitab απενεργοποιεί τις ενδείξεις του αλατιού και του λαμπρυντικού.

Αν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία multitab, η διάρκεια του προγράμματος μπορεί να αυξηθεί.




Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τη λειτουργία multitab πριν από την έναρξη ενός προγράμματος πλύσης. Δεν μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία όταν το πρόγραμμα πλύσης βρίσκεται σε λειτουργία.

Πριν από την έναρξη ενός προγράμματος πλύσης, πρέπει πάντα να βεβαιώνετε ότι η λειτουργία multitab είναι ενεργοποιημένη.

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία multitab και να χρησιμοποιήσετε ξεχωριστά απορρυπαντικό, αλάτι και λαμπρυντικό

1. Πατήστε το κουμπί Option μέχρι να σβήσει η ένδειξη multitab. Η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.
2. Γεμίστε τη θήκη αλατιού και τη θήκη λαμπρυντικού.
3. Ρυθμίστε τη σκληρότητα του νερού στο υψηλότερο επίπεδο.
4. Εκκινήστε ένα πρόγραμμα πλύσης χωρίς πιάτα.
5. Όταν ολοκληρωθεί το πρόγραμμα πλύσης, ρυθμίστε τον αποσκληρυντή νερού σύμφωνα με τη σκληρότητα του νερού της περιοχής σας.
6. Ρυθμίστε την ποσότητα λαμπρυντικού.

ΦΟΡΤΩΜΑ ΤΩΝ ΜΑΧΑΙΡΟΠΗΡΟΥΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΙΑΤΩΝ


 Ανατρέξτε στο φυλλάδιο «Παραδείγματα φορτίων ProClean».

Χρήσιμες συμβουλές

- Μην τοποθετείτε στη συσκευή αντικείμενα που μπορεί να απορροφήσουν νερό (σφουγγάρια, πανιά οικιακής χρήσης).
- Αφαιρείτε τα υπολείμματα τροφίμων από τα αντικείμενα.
- Μαλακώνετε τα υπολείμματα καμένων τροφών στα αντικείμενα.
- Τοποθετείτε τα κοίλα αντικείμενα (φλιτζάνια, ποτήρια, κατασαρόλες) με το άνοιγμα προς τα κάτω.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν συγκεντρώνεται νερό στα δοχεία ή τα μπολ.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μαχαιροπήρουνα και τα πιάτα δεν κολλάνε μεταξύ τους.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ποτήρια δεν έρχονται σε επαφή με άλλα ποτήρια.
- Τοποθετείτε μικρά αντικείμενα στο καλάθι για τα μαχαιροπήρουνα.
- Αναμείξτε τα κουτάλια μαζί με άλλα μαχαιροπήρουνα, ώστε να μην κολλήσουν μεταξύ τους.
- Όταν τοποθετείτε τα αντικείμενα στα καλάθια, βεβαιωθείτε ότι το νερό έρχεται σε επαφή με όλες τις επιφάνειες.
- Τοποθετείτε τα ελαφριά αντικείμενα στο επάνω καλάθι. Βεβαιωθείτε ότι τα αντικείμενα δεν μετακινούνται.
- Τα πλαστικά αντικείμενα και τα μαγειρικά σκεύη με αντικολλητικές επιστρώσεις συγκρατούν σταγόνες νερού.


ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΠΛΎΣΗΣ

Πρόγραμμα	Τύπος λερωμά- τος	Τύπος φορτίου	Περιγραφή προ- γράμματος	Λειτουργία ÖKO PLUS
AUTO 1)	Κάθε τύπος	Πιάτα, μαχαιροπήρουνα, μαγειρικά σκεύη	Πρόπλυση Πλύση στους 45 °C ή τους 70 °C Ξεβγάλματα Στέγνωμα	Ναι, με αποτέ- λεσμα
PRO	Πολύ λερωμένα	Πιάτα, μαχαιροπήρουνα, μαγειρικά σκεύη	Πρόπλυση Πλύση στους 70 °C Ξεβγάλματα Στέγνωμα	Ναι, με αποτέ- λεσμα
SILENT 2)	Κανονικά λερω- μένα	Πιάτα και μαχαιροπή- ρουνα	Πρόπλυση Πλύση στους 50 °C Ξεβγάλματα Στέγνωμα	Ναι, χωρίς αποτέλεσμα

Πρόγραμμα	Τύπος λερώματος	Τύπος φορτίου	Περιγραφή προγράμματος	Λειτουργία ÖKO PLUS
30MIN 3)	Φρεσκολερωμένα	Πιάτα και μαχαιροπήρουνα	Πλύση στους 60 °C Ξέπλυμα	Ναι, χωρίς αποτέλεσμα
ECO 4)	Κανονικά λερωμένα	Πιάτα και μαχαιροπήρουνα	Πρόπλυση Πλύση στους 50 °C Ξεβγάλματα Στέγνωμα	Ναι, με αποτέλεσμα
50MIN	Λίγο λερωμένα	Πιάτα και μαχαιροπήρουνα	Πλύση στους 55 °C Ξεβγάλματα	Ναι, χωρίς αποτέλεσμα
	Κανονικά ή λίγο λερωμένα	Εύθραυστα πιάτα και ποτήρια	Πλύση στους 45 °C Ξεβγάλματα Στέγνωμα	Ναι, με αποτέλεσμα

- 1) Η συσκευή ανιχνεύει τον τύπο λερώματος και την ποσότητα των αντικειμένων στα καλάθια. Ρυθμίζει αυτόματα τη θερμοκρασία και την ποσότητα του νερού, την κατανάλωση ενέργειας και τη διάρκεια του προγράμματος.
- 2) Αυτό είναι το πιο αθόρυβο πρόγραμμα πλύσης. Η αντλία λειτουργεί σε πολύ χαμηλή ταχύτητα για μείωση του επιπέδου θορύβου. Λόγω της χαμηλής ταχύτητας, το πρόγραμμα έχει μεγάλη διάρκεια.
- 3) Με το πρόγραμμα αυτό, μπορείτε να πλύνετε ένα φρεσκολερωμένο φορτίο. Παρέχει καλά αποτελέσματα πλύσης σε σύντομο χρονικό διάστημα.
- 4) Αυτό είναι το κανονικό πρόγραμμα για τα ινστιτούτα δοκιμών. Με το πρόγραμμα αυτό, έχετε την πλέον αποτελεσματική χρήση νερού και κατανάλωση ενέργειας για πιάτα και μαχαιροπήρουνα κανονικά λερωμένα. Ανατρέξτε στο φυλλάδιο που παρέχεται για τα στοιχεία των δοκιμών.

Τιμές κατανάλωσης

Πρόγραμμα ¹⁾	Ενέργεια (kWh)	Νερό (λίτρα)
AUTO	0,7 - 1,3	8 - 14
PRO	1,1 - 1,2	10 - 11
SILENT	0,9 - 1,0	8 - 9
30MIN	0,8	7
ECO	0,7 - 0,8	8 - 9
50MIN	0,8 - 0,9	8 - 9
	0,6 - 0,7	9 - 10

1) Η οθόνη εμφανίζει τη διάρκεια του προγράμματος.



Οι τιμές κατανάλωσης μπορεί να μεταβληθούν ανάλογα με την πίεση και τη θερμοκρασία του νερού, τις διακυμάνσεις στην ηλεκτρική τροφοδοσία και την ποσότητα των πιάτων.

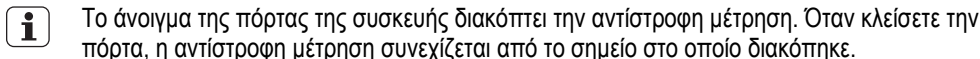
ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΙ ΈΝΑΡΞΗ ΕΝΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΠΛΎΣΗΣ

Έναρξη του προγράμματος πλύσης χωρίς καθυστέρηση έναρξης

1. Κλείστε την πόρτα της συσκευής.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
3. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία ρύθμισης.
4. Ρυθμίστε ένα πρόγραμμα πλύσης.
 - Ανάβει η ένδειξη του σχετικού προγράμματος.
 - Στην οθόνη αναβοσβήνει η διάρκεια του προγράμματος.
 - Ανάβουν οι ενδείξεις φάσης για το ρυθμισμένο πρόγραμμα πλύσης.
5. Εάν απαιτείται, ρυθμίστε τη λειτουργία ÖKO PLUS.
 - Η επιλογή αυτής της λειτουργίας πρέπει πάντα να πραγματοποιείται μετά τη ρύθμιση του προγράμματος πλύσης.
6. Πατώντας το κουμπί Start, το πρόγραμμα πλύσης αρχίζει αυτόματα.
 - Οι ενδείξεις φάσης σβήνουν, αλλά η ένδειξη της φάσης που εκτελείται παραμένει αναμμένη.

Έναρξη του προγράμματος πλύσης με καθυστέρηση έναρξης

1. Κλείστε την πόρτα της συσκευής.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
3. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία ρύθμισης.
4. Ρυθμίστε το πρόγραμμα πλύσης και τις λειτουργίες.
5. Πατήστε το κουμπί Delay επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη ο χρόνος καθυστέρησης έναρξης.
 - Ο χρόνος καθυστέρησης έναρξης αναβοσβήνει στην οθόνη.
 - Η ένδειξη καθυστέρησης είναι ενεργοποιημένη.
6. Πατώντας το κουμπί Start, η αντίστροφη μέτρηση αρχίζει αυτόματα.
 - Ο χρόνος καθυστέρησης έναρξης παύει να αναβοσβήνει στην οθόνη.
 - Οι ενδείξεις φάσης για το ρυθμισμένο πρόγραμμα πλύσης σβήνουν.
- Όταν ολοκληρωθεί η αντίστροφη μέτρηση, το πρόγραμμα πλύσης θα ξεκινήσει αυτόματα.
 - Η ένδειξη της φάσης που εκτελείται είναι αναμμένη.

 Το άνοιγμα της πόρτας της συσκευής διακόπτει την αντίστροφη μέτρηση. Όταν κλείσετε την πόρτα, η αντίστροφη μέτρηση συνεχίζεται από το σημείο στο οποίο διακόπηκε.

Ακύρωση της καθυστέρησης έναρξης

Η αντίστροφη μέτρηση δεν λειτουργεί

1. Πατήστε το κουμπί Delay επανειλημμένα, μέχρι:
 - Η οθόνη να προβάλει τη διάρκεια του προγράμματος πλύσης.
 - Να ανάψουν οι ενδείξεις φάσης.
2. Πατήστε το κουμπί Start για να ξεκινήσει το πρόγραμμα πλύσης.

Η αντίστροφη μέτρηση λειτουργεί

1. Πατήστε το κουμπί Delay επανειλημμένα, μέχρι:
 - Η οθόνη να προβάλει τη διάρκεια του προγράμματος πλύσης.
 - Να ανάψουν οι ενδείξεις φάσης.
- Το πρόγραμμα πλύσης ξεκινά αυτόματα.

Διακοπή ενός προγράμματος πλύσης

- Ανοίξτε την πόρτα της συσκευής.
 - Το πρόγραμμα πλύσης διακόπτεται.
- Κλείστε την πόρτα της συσκευής.
 - Το πρόγραμμα πλύσης συνεχίζει από το σημείο στο οποίο διακόπηκε.

Ακύρωση του προγράμματος πλύσης

Εάν το πρόγραμμα πλύσης δεν έχει ξεκινήσει, μπορείτε να αλλάξετε την επιλογή. Για να αλλάξετε την επιλογή κατά τη διάρκεια εκτέλεσης του προγράμματος πλύσης, πρέπει να ακυρώσετε το πρόγραμμα.

- Πατήστε παρατεταμένα ταυτόχρονα το κουμπί Delay και το κουμπί Start, μέχρι:
 - Να ανάψουν όλες οι ενδείξεις προγράμματος.
 - Η οθόνη να εμφανίζει δύο οριζόντιες μπάρες.



Πριν από την έναρξη ενός νέου προγράμματος πλύσης, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει απορρυπαντικό στη θήκη απορρυπαντικού.

Τέλος του προγράμματος πλύσης

Όταν ολοκληρωθεί το πρόγραμμα πλύσης, στην οθόνη προβάλει το μηδέν και ανάβει η ένδειξη τέλους.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Ανοίξτε την πόρτα της συσκευής.
3. Για καλύτερο στέγνωμα, αφήστε την πόρτα της συσκευής μισάνοιχτη για μερικά λεπτά.

Αφαιρέστε τα αντικείμενα από τα καλάθια.

- Περιμένετε μέχρι να κρυώσουν τα πιάτα πριν τα αφαιρέσετε από τη συσκευή. Τα ζεστά πιάτα μπορούν εύκολα να υποστούν ζημιά.
- Αδειάστε πρώτα το κάτω καλάθι και μετά το επάνω.
- Μπορεί να υπάρχει νερό στα πιαϊνά και την πόρτα της συσκευής. Το ανοξείδωτο ασάλι ψύχεται πιο γρήγορα από τα πιάτα.

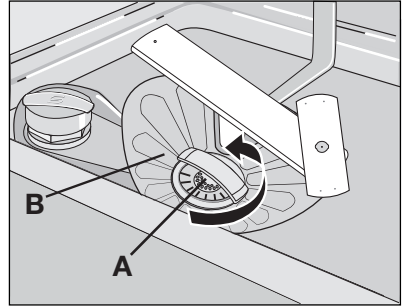
ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

Αφαίρεση και καθαρισμός των φίλτρων

Όταν δεν είναι καθαρά τα φίλτρα, τα αποτελέσματα της πλύσης μειώνονται.

Παρόλο που οι απαιτήσεις συντήρησης αυτών των φίλτρων είναι πολύ λίγες, ελέγχετε τα περιοδικά και, αν χρειάζεται, καθαρίζετε τα.

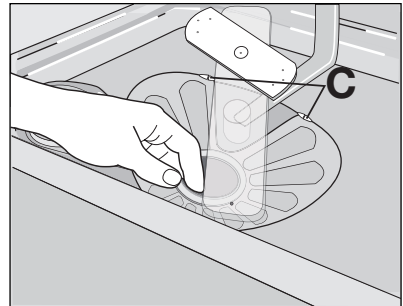
1. Στρέψτε το φίλτρο (A) αριστερόστροφα και αφαιρέστε το από το φίλτρο (B).



2. Το φίλτρο (A) αποτελείται από δύο μέρη. Για να αποσυναρμολογήσετε το φίλτρο, τραβήξτε τα δύο μέρη για να τα διαχωρίσετε.
3. Καθαρίστε καλά τα δύο μέρη με νερό.
4. Ενώστε τα δύο μέρη του φίλτρου (A) και πιέστε. Βεβαιωθείτε ότι έχουν συμπλακεί σωστά μεταξύ τους.
5. Αφαιρέστε το φίλτρο (B).
6. Καθαρίστε καλά το φίλτρο (B) με νερό.



7. Τοποθετήστε το φίλτρο (B) στην αρχική του θέση. Βεβαιωθείτε ότι έχει συμπλακεί σωστά στους δύο οδηγούς (C).
8. Τοποθετήστε το φίλτρο (A) στη θέση του στο φίλτρο (B). Στρέψτε το φίλτρο (A) δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει.



Καθαρισμός των εκτοξευτήρων νερού

Μην αφαιρείτε τους εκτοξευτήρες νερού.

Αν έχουν βουλώσει οι τρύπες στους εκτοξευτήρες νερού, αφαιρέστε τα υπολείμματα της βρομιάς με ένα λεπτό αιχμηρό αντικείμενο.

Καθαρισμός των εξωτερικών επιφανειών

Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής και το χειριστήριο με ένα μαλακό νωπό πανί.

Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά.

Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα, σφουγγαράκια που χαράσσουν ή διαλύτες (ασετόν).

ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΑΝ...

Η εκκίνηση της συσκευής δεν πραγματοποιείται ή η συσκευή σταματά κατά τη λειτουργία. Αρχικά προσπαθήστε να βρείτε τρόπο να αντιμετωπίσετε το πρόβλημα (ανατρέξτε στον πίνακα). Εάν δεν τα καταφέρετε, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.

Με κάποιες δυσλειτουργίες, η οθόνη προβάλλει ένα κωδικό συναγερμού:

- **,10** - Η συσκευή δεν γεμίζει με νερό
- **,20** - Η συσκευή δεν αδειάζει το νερό
- **,30** - Έχει τεθεί σε λειτουργία η διάταξη προστασίας από υπερχείλιση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από την εκτέλεση των ελέγχων.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν γεμίζει με νερό.	Η βάνα παροχής νερού έχει αποφραχθεί ή έχουν συσσωρευτεί άλατα.	Καθαρίστε τη βάνα παροχής νερού.
	Η πίεση του νερού είναι πολύ χαμηλή.	Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία ύδρευσης.
	Η βάνα παροχής νερού είναι κλειστή.	Ανοίξτε τη βάνα παροχής νερού.
	Το φίλτρο στο σωλήνα παροχής νερού είναι φραγμένο.	Καθαρίστε το φίλτρο.
	Η σύνδεση του σωλήνα παροχής νερού δεν είναι σωστή.	Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι σωστή.
Η συσκευή δεν αδειάζει το νερό.	Ο σωλήνας παροχής νερού έχει υποστεί ζημιά.	Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας παροχής νερού δεν έχει υποστεί ζημιά.
	Η αποχέτευση του νεροχύτη είναι φραγμένη.	Καθαρίστε την αποχέτευση του νεροχύτη.
	Δεν είναι σωστή η σύνδεση του σωλήνα αδειάσματος του νερού.	Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι σωστή.
Έχει φθαρεί ο σωλήνας αδειάσματος του νερού.	Έχει φθαρεί ο σωλήνας αδειάσματος του νερού.	Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει φθαρεί ο σωλήνας αδειάσματος του νερού.
	Έχει τεθεί σε λειτουργία η διάταξη προστασίας από υπερχείλιση.	Κλείστε τη βάνα παροχής νερού και επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.
Δεν πραγματοποιείται η εκκίνηση της προγράμματος πλύσης.	Η πόρτα της συσκευής είναι ανοικτή. Η ένδειξη πόρτας είναι ενεργοποιημένη.	Κλείστε την πόρτα της συσκευής.
	Δεν πατήσατε την επιφάνεια επαφής ή το πλήκτρο Start.	Πατήστε την επιφάνεια επαφής ή το πλήκτρο Start.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή αντιμετώπιση
	Δεν έχει συνδεθεί το φως τροφοδοσίας στην πρίζα.	Συνδέστε το φως στην πρίζα.
	Έχει καεί η ασφάλεια στον πίνακα ασφαλειών.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια.
	Έχει ρυθμιστεί η καθυστέρηση έναρξης.	<ul style="list-style-type: none"> Ακυρώστε την καθυστέρηση έναρξης. Όταν ολοκληρωθεί η αντίστροφη μέτρηση, το πρόγραμμα πλύσης θα ξεκινήσει αυτόματα.

Μετά τον έλεγχο, ενεργοποιήστε τη συσκευή. Το πρόγραμμα συνεχίζει από το σημείο στο οποίο διακόπηκε.

Εάν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.

Εάν η οθόνη προβάλλει άλλους κωδικούς συναγεμμού, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις. Τα απαραίτητα στοιχεία για το κέντρο σέρβις βρίσκονται στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων.

Καταγράψτε αυτά τα στοιχεία:

- Μοντέλο (MOD.)
- Αριθμός προϊόντος (PNC)
- Αριθμός σειράς (S.N.)

Τα αποτελέσματα της πλύσης και του στεγνώματος δεν είναι ικανοποιητικά

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή αντιμετώπιση
Τα πιάτα δεν είναι καθαρά.	Το πρόγραμμα πλύσης δεν ήταν κατάλληλο για τον τύπο φορτίου και το βαθμό λερωμάτος.	Βεβαιωθείτε ότι το πρόγραμμα πλύσης είναι κατάλληλο για τον τύπο φορτίου και το βαθμό λερωμάτος.
	Δεν τοποθετήσατε τα αντικείμενα σωστά στα καλάθια, με αποτέλεσμα το νερό να μην έρχεται σε επαφή με όλες τις επιφάνειες.	Τοποθετήστε τα αντικείμενα σωστά στα καλάθια.
	Δεν ήταν δυνατή η ελεύθερη περιστροφή των εκτοξευτήρων νερού. Λανθασμένη τοποθέτηση των αντικειμένων στα καλάθια.	Βεβαιωθείτε ότι η τυχόν εσφαλμένη διεύθυνση των αντικειμένων δεν προκαλεί εμπόδιο στην περιστροφή των εκτοξευτήρων νερού.
	Τα φίλτρα είναι βρόμικα ή δεν έχουν συναρμολογηθεί και τοποθετηθεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα είναι καθαρά και ότι έχουν συναρμολογηθεί και τοποθετηθεί σωστά.
	Υπήρχε πολύ μικρή ποσότητα απορρυπαντικού ή δεν υπήρχε καθόλου απορρυπαντικό.	Βεβαιωθείτε ότι η ποσότητα του απορρυπαντικού είναι επαρκής.
Σωματίδια αβεστίου στα πιάτα.	Η θήκη αλατιού είναι κενή.	Γεμίστε τη θήκη αλατιού με αλάτι πλυντηρίου πιάτων.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή αντιμετώπιση
	Λανθασμένο επίπεδο ρύθμισης του αποσκληρυντή νερού.	Ρυθμίστε τον αποσκληρυντή νερού στο σωστό επίπεδο.
	Δεν έχει κλείσει σωστά το καπάκι της θήκης αλατιού.	Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι της θήκης αλατιού έχει κλείσει σωστά.
Υπάρχουν γραμμές, υπόλευκοι λεκέδες ή μια ελαφρώς γαλάζια επίστρωση στα ποτήρια και τα πιάτα.	Η ποσότητα λαμπρυντικού είναι πολύ μεγάλη.	Μειώστε την ποσότητα λαμπρυντικού.
Λεκέδες από σταγόνες νερού που στέγνωσαν επάνω στα ποτήρια και τα πιάτα.	Η ποσότητα λαμπρυντικού είναι πολύ μικρή.	Αυξήστε την ποσότητα λαμπρυντικού.
	Το πρόβλημα μπορεί να οφείλεται στο απορρυπαντικό.	Χρησιμοποιήστε διαφορετικό τύπο απορρυπαντικού.
Τα πιάτα είναι υγρά.	Το πρόγραμμα πλύσης ήταν χωρίς φάση στεγνώματος ή με μειωμένη φάση στεγνώματος.	Για καλύτερο στέγνωμα, αφήστε την πόρτα μισάνοιχτη για μερικά λεπτά.
Τα πιάτα είναι υγρά και θαμπά.	Η θήκη λαμπρυντικού είναι άδεια.	Γεμίστε τη θήκη λαμπρυντικού με λαμπρυντικό.
	Είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία multiTab (αυτή η λειτουργία απενεργοποιεί αυτόματα τη θήκη λαμπρυντικού).	Ενεργοποιήστε τη θήκη λαμπρυντικού.

Ενεργοποίηση της θήκης λαμπρυντικού

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία ρύθμισης.
3. Πατήστε παρατεταμένα ταυτόχρονα το κουμπί Delay και το κουμπί Start μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν οι ενδείξεις προγράμματος AUTO, PRO και SILENT.
4. Αφήστε το κουμπί Delay και το κουμπί Start.
5. Πατήστε το κουμπί Option.
 - Οι ενδείξεις προγράμματος AUTO και SILENT σβήνουν.
 - Η ένδειξη προγράμματος PRO συνεχίζει να αναβοσβήνει.
 - Στην οθόνη εμφανίζεται η ρύθμιση για τη θήκη λαμπρυντικού.

0 d	Η θήκη λαμπρυντικού είναι απενεργοποιημένη.
1 d	Η θήκη λαμπρυντικού είναι ενεργοποιημένη.

6. Πατήστε το κουμπί Option για να αλλάξετε τη ρύθμιση.
7. Απενεργοποιήστε τη συσκευή για επιβεβαίωση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ


Διαστάσεις	Πλάτος Ύψος Βάθος	446 mm 818 - 898 mm 575 mm
Ηλεκτρική σύνδεση	Τάση Συνολική ισχύς Ασφάλεια Συχνότητα	220-240 V 2100 W 10 A 50 Hz
Πίεση παροχής νερού	ελάχ. μέγ.	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Παροχή νερού ¹⁾	Κρύο ή ζεστό νερό	60 °C κατά μέγιστο
Χωρητικότητα	Σερβίτσια	9


1) Συνδέστε το σωλήνα παροχής νερού σε βρύση με σπείρωμα 3/4".



Εάν το ζεστό νερό προέρχεται από εναλλακτικές πηγές ενέργειας (π.χ. ηλιακούς ή φωτοβολταϊκούς συλλέκτες και αιολικά συστήματα), χρησιμοποιήστε την παροχή ζεστού νερού για να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΈΜΑΤΑ

Το σύμβολο  στο προϊόν ή επάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μ εταχειρίζετε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα . Αντιθέτως θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό διατίθεται σωστά, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Ανακυκλώνετε τα υλικά με το σύμβολο  . Τοποθετείτε τη συσκευασία σε κατάλληλα δοχεία για ανακύκλωση.

ДЛЯ ОПТИМАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим Вас за выбор данного продукта AEG. Этот продукт будет безупречно служить Вам долгие годы – ведь мы создали его с помощью инновационных технологий, которые облегчат Вашу жизнь и создадут качества, которые Вы не найдете в привычных приборах. Потратьте немного времени на чтение, чтобы получить максимальную пользу от своей покупки.

АКСЕССУАРЫ И РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

В интернет-магазине AEG Вы сможете найти все необходимое для того, чтобы все ваши приборы AEG сверкали чистотой и радовали Вас безотказной работой. Помимо этого, здесь Вы найдете широкий выбор аксессуаров, разработанных и изготовленных по самым высоким стандартам, какие только можно представить – от профессиональной кухонной посуды до лотков для хранения ножей, от держателей бутылок до мешков для деликатного белья...



Посетите Интернет-магазин по адресу
www.aeg.com/shop

СОДЕРЖАНИЕ

- 50 Сведения по технике безопасности
- 54 Описание изделия
- 55 Панель управления
- 57 Эксплуатация изделия
- 58 Установка смягчителя для воды
- 59 Использование соли для посудомоечных машин
- 60 Использование моющего средства и ополаскивателя
- 61 Функция Multitab
- 62 Загрузка столовых приборов и посуды
- 62 Программы мойки
- 64 Выбор и запуск программы мойки
- 66 Уход и очистка
- 67 Что делать, если ...
- 70 Технические данные
- 70 Охрана окружающей среды

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие символы:



Важная информация по обеспечению личной безопасности и предотвращению повреждений прибора.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется



СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем приступать к установке и использованию, прочтите внимательно данное руководство:

- для обеспечения личной безопасности и безопасности вашего имущества;
- для охраны окружающей среды.
- для обеспечения правильной работы прибора.

Всегда храните настоящую инструкцию вместе с прибором, даже если перевозите его на новое место или передаете его другому лицу.

Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной установкой и использованием.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Не допускайте лиц, включая детей, с ограниченной чувствительностью, умственными способностями или не обладающих необходимыми знаниями, к эксплуатации устройства. Они должны находиться под присмотром или получить инструкции от лица, ответственного за их безопасность.
- Дети должны быть под присмотром, чтобы они не играли с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей. Существует опасность удушья или получения травм.
- Храните все моющие средства в безопасном месте. Не позволяйте детям прикасаться к моющим средствам.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

Общие правила техники безопасности

- Не изменяйте параметры данного прибора. Существует опасность получения травм и повреждения прибора.
- Соблюдайте инструкции по технике безопасности от производителя моющих средств, чтобы предотвратить ожоги глаз, рта и горла.
- Не пейте воду из прибора. В приборе могут оставаться частицы моющего средства.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей без надзора. Это предотвратит получение травмы и падение на открытую дверцу.
- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу.

Эксплуатация

- Настоящий прибор предназначен только для бытового применения. Не используйте прибор для других целей - для предотвращения травм у людей или ущерба собственности.
- Используйте прибор только для мытья принадлежностей, пригодных для мытья в посудомоечных машинах.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами. Существует опасность взрыва или возгорания.

- Ножи и прочие заостренные предметы кладите в корзину для столовых приборов острием вниз. Если это невозможно, кладите их горизонтально в верхнюю корзину или в корзину для ножей. (Корзина для ножей есть не во всех моделях).
- Используйте только указанные продукты для посудомоечных машин (моющее средство, соль и ополаскиватель).
- Соль, не предназначенная для посудомоечных машин, может повредить устройство для смягчения воды.
- Насыпайте в прибор соль до начала выполнения программы мойки. Оставшаяся в приборе соль может вызвать коррозию или привести к возникновению отверстий в днище прибора.
- Не заливайте в дозатор ополаскивателя другие составы (средство для чистки посудомоечных машин, жидкое моющее средство и т.п.). Это может привести к повреждению прибора.
- Прежде чем запускать программу мойки, убедитесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться.
- Если открыть дверцу прибора во время выполнения программы мойки, из него может вырваться горячий пар. Существует опасность ожога кожи.
- Не извлекайте посуду из прибора, пока программа мойки не завершена.

Уход и чистка

- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Не используйте легковоспламеняющиеся материалы или вещества, которые могут вызывать коррозию.
- Не используйте прибор без фильтров. Убедитесь, что фильтры установлены правильно. При неправильно установленных фильтрах результаты мойки будут неудовлетворительными и возможно повреждение прибора.
- Не используйте для чистки прибора воду, подаваемую под давлением, или пар. Это может привести к поражению электрическим током или повреждению прибора.

Установка

- Убедитесь, что прибор не поврежден. Не устанавливайте и не подключайте поврежденный прибор, обратитесь к поставщику.
- Удалите все упаковочные материалы перед установкой и использованием прибора.
- Подключение к электросети, сантехнические работы и установку должен выполнять только квалифицированный специалист. Это предотвратит повреждение прибора и получение травмы.
- Убедитесь, что во время установки вилка сетевого шнура извлечена из розетки.
- Чтобы не повредить гидравлические и электрические компоненты, не сверлите боковые стенки прибора.
- **Важно!** Соблюдайте инструкции, приведенные в листовке, поставляемой вместе с прибором:
 - по установке прибора;
 - по сборке дверной панели;

- по подключению к водопроводу и канализации.
- Убедитесь, что мебель над прибором и рядом с ним надежно закреплена.

Меры по предотвращению замерзания

- Не устанавливайте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.
- Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные воздействием мороза.

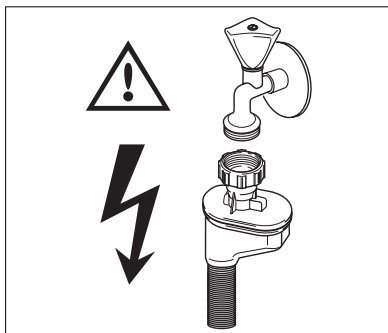
Подключение к водопроводу

- Для подключения к водопроводу и канализации используйте новые шланги. Не следует использовать бывшие в употреблении шланги.
- Не подключайте прибор к новым трубам или к трубам, которыми долго не пользовались. Спустите воду в течение нескольких минут и затем подключайте наливной шланг.
- Убедитесь, что при установке прибора шланги не были сдавлены или повреждены.
- Во избежание утечек воды проверьте герметичность всех гидравлических соединений.
- При первом использовании прибора убедитесь в отсутствии утечек воды в шлангах.
- Наливной шланг оснащен предохранительным клапаном и двойной оболочкой с внутренним сетевым кабелем. Наливной шланг находится под давлением только во время подачи воды. В случае утечки воды из наливного шланга предохранительный клапан перекрывает подачу воды.
 - Будьте осторожны при подключении наливного шланга:
 - Не погружайте наливной шланг или предохранительный клапан в воду.
 - Если наливной шланг или предохранительный клапан повреждены, немедленно извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
 - По поводу замены наливного шланга с предохранительным клапаном обращайтесь в сервисный центр.



ВНИМАНИЕ!

Опасное напряжение.



Подключение к электросети

- Прибор должен быть заземлен.

- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствуют параметрам электросети.
- Включайте прибор только в правильно установленную электрическую розетку с контактом заземления.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями. Существует опасность возгорания.
- Запрещается выполнять замену сетевого кабеля или использовать сетевой кабель другого типа. Обратитесь в сервисный центр.
- Убедитесь, что при установке машины сетевой кабель и кабель сзади прибора не были передавлены или повреждены.
- Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за сетевой кабель. Всегда беритесь за вилку.

Сервисный центр

- Ремонтировать посудомоечную машину может только квалифицированный специалист. Обратитесь в сервисный центр.
- Следует использовать только оригинальные запасные части.

Утилизация прибора

- Для предотвращения риска возникновения травмы или повреждения
 - Выньте вилку сетевого шнура из розетки.
 - Обрежьте и выбросьте сетевой шнур.
 - снимите защелку дверцы. Это предотвратит попадание детей или домашних животных в прибор. Существует риск смерти от удушья.
 - Утилизируйте прибор в местном центре по утилизации отходов.

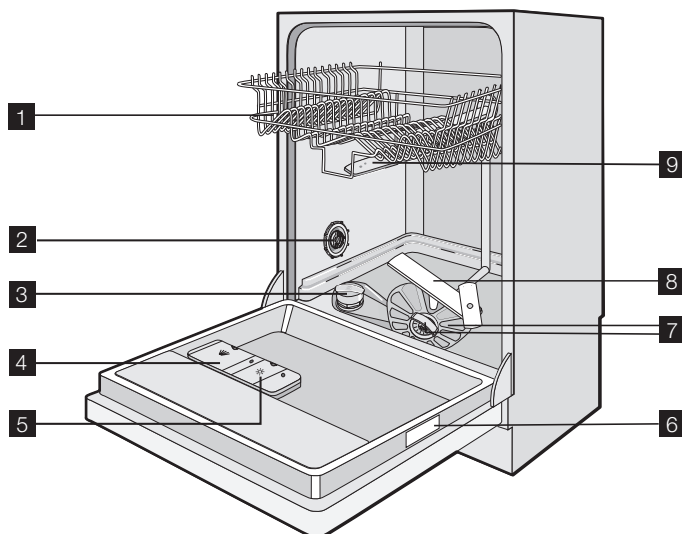


ВНИМАНИЕ!

Моющие средства для посудомоечной машины опасны и могут вызывать раздражение!

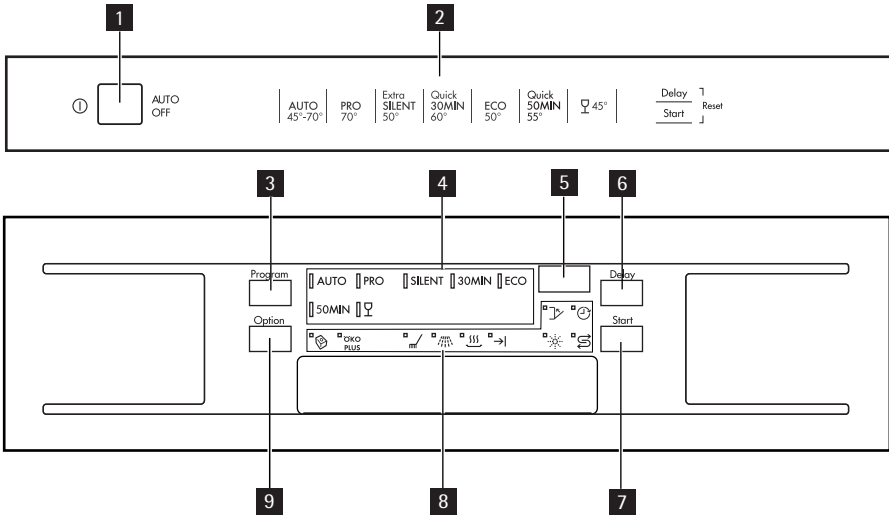
- При возникновении происшествия с этими моющими средствами немедленно обратитесь к врачу.
- При попадании мощного средства в рот немедленно обратитесь к врачу.
- Если моющее средство попало в глаза, немедленно обратитесь к врачу и промойте глаза водой.
- Моющие средства для посудомоечной машины храните в безопасном и недоступном для детей месте.
- Не оставляйте дверцу прибора открытой, когда в дозаторе моющего средства находится моющее средство.
- Моющее средство следует помещать в дозатор только перед запуском программы мойки.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- 1** Верхняя корзина
- 2** Переключатель жесткости воды
- 3** Емкость для соли
- 4** Дозатор моющего средства
- 5** Дозатор ополаскивателя
- 6** Табличка с техническими данными
- 7** Фильтры
- 8** Нижний разбрызгиватель
- 9** Средний разбрызгиватель




ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1** Кнопка "Вкл/Выкл"
- 2** Справка по программе
- 3** Кнопка Program
- 4** Индикаторы программы
- 5** Дисплей
- 6** Кнопка Delay
- 7** Кнопка Start
- 8** Индикаторы
- 9** Кнопка Option

Индикаторы

	Индикатор функции Multitab. Загорается при включении данной функции.
	Индикатор OKO PLUS. Загорается при включении данной функции.
	Индикатор этапа мойки. Загорается, когда выполняется этап мойки.
	Индикатор этапа ополаскивания. Загорается, когда выполняется этап ополаскивания.
	Индикатор этапа сушки. Загорается, когда выполняется этап сушки.
	Индикатор завершения программы. Загорается, когда завершается программа мойки.
	Индикатор ополаскивателя. Загорается, когда необходимо наполнить дозатор ополаскивателя. ¹⁾

Индикаторы	
	Индикатор отсутствия соли. Индикатор загорается, когда необходимо наполнить емкость для соли. ¹⁾ После наполнения емкости индикатор может светиться в течение нескольких часов. Это не оказывает негативного влияния на работу прибора.
	Индикатор Delay. Загорается при включении функции задержки пуска.
	Индикатор дверцы. Загорается при открытой или неплотно закрытой дверце.

1) Индикаторы наличия соли и/или ополаскивателя не загораются во время выполнения программы мойки, даже когда соответствующие емкости пусты.

Кнопка "Вкл/Выкл"

Служит для включения или выключения прибора.

Через 10 минут после окончания программы мойки функция AUTO OFF автоматически отключает прибор. Таким образом снижается энергопотребление.

Справка по программе

Эти справочные материалы помогут вам выбрать программу мойки.

Кнопка Program

Нажимайте эту кнопку, пока не включится индикатор программы мойки. См. раздел "Программы мойки".

Дисплей

На дисплее отображается:

- Электронная настройка уровня жесткости в устройстве для смягчения воды;
- Включение и выключение дозатора ополаскивателя (только при включенной функции Multitab);
- Время выполнения программы мойки;
- Время, оставшееся до окончания программы мойки;
- Завершение программы мойки (в этом случае на дисплее отображается ноль);
- Время задержки пуска;
- Коды ошибок.

Кнопка Delay

Последовательно нажимайте эту кнопку, чтобы отложить запуск программы мойки на время от 1 до 24 часов.

Кнопка Start

Нажмите эту кнопку для начала:

- программы мойки;
- обратного отсчета времени, оставшегося до пуска.

Кнопка Option

Нажмите эту кнопку для выбора функций.

При включении функции загорается соответствующий индикатор.

Кнопка Option	Функция Multitab	ÖKO PLUS
Однократное нажатие	ВКЛЮЧЕНО	ВЫКЛЮЧЕНО
Два нажатия	ВЫКЛЮЧЕНО	ВКЛЮЧЕНО
Три нажатия	ВКЛЮЧЕНО	ВКЛЮЧЕНО
Четыре нажатия	ВЫКЛЮЧЕНО	ВЫКЛЮЧЕНО

Режимы

Функция Multitab

В случае использования комбинированного таблетированного моющего средства ("3 в 1", "4 в 1", "5 в 1") используйте функцию Multitab. См. "Функция Multitab".

ÖKO PLUS

Данная функция позволяет устанавливать более низкую температуру на этапе сушки. Потребление электроэнергии снижается на 25%.

При открывании дверцы по окончании программы посуда может оставаться влажной.

Рекомендуется оставить дверцу приоткрытой и дать посуде высохнуть.

Режим настройки

Прибор должен быть в режиме настройки для выполнения следующих операций:

- Выбор и запуск программы мойки;
- Выбор и запуск задержки пуска;
- Электронная регулировка уровня в устройстве для смягчения воды;
- Включение или выключение дозатора ополаскивателя (только при включенной функции Multitab).

Включите прибор. Прибор находится в режиме настройки, когда:

- Включены все индикаторы программ;
- На дисплее отображаются две горизонтальные полоски.

Включите прибор. Прибор не находится в режиме настройки, когда:

- Включен только один индикатор программы;
- На дисплее отображается продолжительность программы мойки или задержки пуска.
 - Для возврата в режим настройки необходимо отменить программу или задержку пуска. См. раздел "Выбор и запуск программы мойки".

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

1. Убедитесь, что уровень устройства для смягчения воды соответствует жесткости воды в вашей местности. В противном случае, выполните регулировку устройства для смягчения воды.
2. Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли.

3. Наполните ополаскивателем дозатор ополаскивателя.
4. Загрузите столовые приборы и посуду в прибор.
5. Задайте правильную программу мойки в соответствии с типом загрузки и степенью загрязнения.
6. Добавьте в дозатор моющего средства соответствующее количество моющего средства.
7. Запустите программу стирки.

i Если вы используете комбинированное таблетированное моющее средство ("3 в 1", "4 в 1" или "5 в 1"), используйте функцию Multitab (см. раздел "Функция Multitab").

УСТАНОВКА СМЯГЧИТЕЛЯ ДЛЯ ВОДЫ

Устройство смягчения воды удаляет минеральные вещества и соли из водопроводной воды, подаваемой в машину. Эти вещества могут вызвать повреждение прибора. Отрегулируйте уровень устройства для смягчения воды, если он не соответствует жесткости воды в вашей местности.

Обратитесь в местную службу водоснабжения, чтобы узнать уровень жесткости воды в вашей местности.

Жесткость воды				Настройка жесткости воды	
градусы (жесткость воды) по немецкому стандарту (°dH)	градусы (жесткость воды) по французскому стандарту (TH°)	ммоль/л	градусы (жесткость воды) по шкале Кларка	вручную	электронным способом
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 2)	1 2)

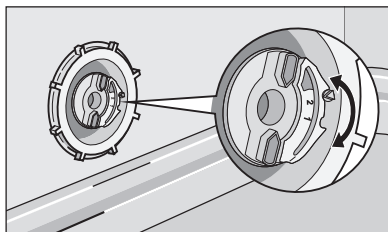
1) Заводская установка.

2) Не используйте соль при таком уровне.

i Устройство для смягчения воды необходимо настроить вручную и электронным способом.

Настройка вручную

Поверните переключатель жесткости воды в положение "1" или "2" (см. таблицу).



Электронная регулировка

1. Включите прибор.
2. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки.
3. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки Delay и Start, пока не замигают индикаторы программ AUTO, PRO и SILENT.
4. Отпустите кнопку Delay и кнопку Start.
5. Нажмите кнопку Program;
 - индикаторы программ PRO и SILENT погаснут.
 - Индикатор программы AUTO продолжает мигать.
 - На дисплее отображается настройка уровня жесткости воды (например: **5 L** = уровень 5).
6. Для изменения установки нажмите кнопку Program нужное количество раз.
7. Выключите прибор, чтобы подтвердить изменение.

i Если для смягчителя воды электронным способом установлен уровень "1", индикатор наличия соли останется выключенным.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОЛИ ДЛЯ ПОСУДОМОЕЧНЫХ МАШИН

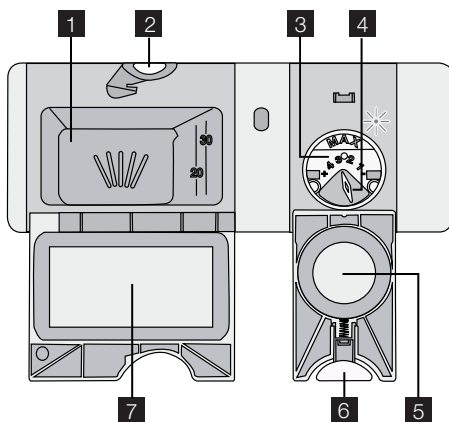
Наполнение емкости для соли

1. Поверните крышку против часовой стрелки и откройте емкость для соли.
2. Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).
3. Чтобы засыпать в емкость соль, воспользуйтесь воронкой.
4. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.
5. Чтобы закрыть емкость для соли, поверните крышку по часовой стрелке.



i То, что вода выливается из емкости для соли, когда туда насыпается соль, нормально.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА И ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ



Использование моющих средств



Для защиты окружающей среды не используйте больше моющего средства, чем необходимо.

Соблюдайте рекомендации, приведенные изготовителем на упаковке моющего средства.

Наполнение дозатора моющего средства

1. Нажмите кнопку фиксации **2**, чтобы открыть крышку **7** дозатора моющего средства.
2. Поместите моющее средство в дозатор. **1**.
3. Если используется программа с фазой предварительной мойки, поместите немного моющего средства во внутреннюю часть дверцы прибора.
4. Если используется таблетированное моющее средство, положите таблетку в дозатор моющего средства. **1**.
5. Закройте дозатор моющего средства. Надавите на крышку так, чтобы она зафиксировалась в своем положении.



Используйте продолжительные программы мойки при использовании таблетированных моющих средств. Они не могут полностью раствориться при использовании коротких программ мойки и могут ухудшить результаты мойки.

Использование ополаскивателя



Ополаскиватель позволяет сушить посуду без образования полос и пятен. Дозатор ополаскивателя автоматически добавляет ополаскиватель во время последней фазы ополаскивания.

Чтобы наполнить дозатор ополаскивателя, выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку фиксации **6**, чтобы открыть крышку **5** дозатора ополаскивателя.
2. Заправьте дозатор ополаскивателя **3** ополаскивателем. Отметка «max» показывает максимальный уровень.
3. Во избежание избыточного пенообразования при мойке, вытрите пролившийся ополаскиватель салфеткой, хорошо впитывающей жидкость.
4. Закройте дозатор ополаскивателя. Надавите на крышку так, чтобы она зафиксировалась в своем положении.

Отрегулируйте дозировку ополаскивателя.

Заводская настройка: положение 3.

Дозировку ополаскивателя можно установить в пределах от 1 (минимум) до 4 (максимум).

Поверните селектор дозатора ополаскивателя **4**, чтобы уменьшить или увеличить дозировку.

ФУНКЦИЯ MULTITAB

Функция Multitab предназначена для комбинированных таблетированных моющих средств.

Такие средства объединяют в себе свойства моющего средства, ополаскивателя и посудомоечной соли для посудомоечных машин. Некоторые типы таблеток могут содержать другие вещества.

Удостоверьтесь, что применение данных таблеток подходит для жесткости воды Вашего региона (см. указания на упаковке продукта).

Функция Multitab прекращает подачу ополаскивателя и соли.

Функция Multitab отключает индикаторы уровня ополаскивателя и соли.

При использовании функции Multitab продолжительность программ может увеличиться.



Включать/выключать функцию Multitab следует перед запуском программы мойки.

Функцию Multitab невозможно включить или выключить, когда выполняется программа мойки.

Перед запуском программы мойки обязательно убедитесь, что функция Multitab включена.

Выключение функции Multitab и использование моющего средства, соли и ополаскивателя по отдельности

1. Нажимайте кнопку Option до тех пор, пока не погаснет индикатор функции Multitab. Функция будет выключена.
2. Наполните емкость для соли и дозатор ополаскивателя.
3. Установите максимальный уровень жесткости воды.
4. Запустите выполнение программы мойки без посуды.
5. Когда программа мойки будет завершена, скорректируйте уровень жесткости в устройстве для смягчения воды в соответствии с жесткостью воды в Вашем регионе.
6. Отрегулируйте количество ополаскивателя.

ЗАГРУЗКА СТОЛОВЫХ ПРИБОРОВ И ПОСУДЫ



См. листовку «Примеры загрузки ProClean».

Советы

- Не помещайте в прибор предметы, которые могут впитывать воду (губки, бытовые ткани).
- Удалите остатки пищи с посуды.
- Размягчите пригоревшие остатки пищи на посуде.
- Загружайте полые предметы (чашки, стаканы и сковороды) отверстием вниз.
- Убедитесь, что вода не скапливается в емкостях или в мисках.
- Убедитесь, что столовые приборы и тарелки не слиплись.
- Убедитесь, что стаканы не соприкасаются друг с другом.
- Загружайте мелкие предметы в корзину для столовых приборов.
- Чтобы исключить слипание ложек, размещайте их вперемежку с другими приборами.
- При загрузке предметов в корзины убедитесь, что все поверхности могут омываться водой.
- Легкие предметы укладывайте в верхнюю корзину. Убедитесь, что посуда не двигается.
- На пластмассовых предметах и сковородах с антипригарным покрытием могут собираться капли воды.

ПРОГРАММЫ МОЙКИ

Программа	Тип загрязнения	Тип загрузки	Описание программы	Функция ÖKO PLUS (ЭКОНОМ ПЛЮС)
AUTO 1)	Все	Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 45°C или 70°C Ополаскивания Сушка	Да, с полезным эффектом
PRO	Сильное загрязнение	Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 70°C Ополаскивания Сушка	Да, с полезным эффектом

Программа	Тип загрязнения	Тип загрузки	Описание программы	Функция ОКО PLUS (ЭКОНОМ ПЛЮС)
SILENT 2)	Обычное загрязнение	Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка, 50°C Ополаскивания Сушка	Да, без полезного эффекта
30MIN 3)	Свежее загрязнение	Посуда и столовые приборы	Мойка, 60°C Ополаскивание	Да, без полезного эффекта
ECO 4)	Обычное загрязнение	Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка, 50°C Ополаскивания Сушка	Да, с полезным эффектом
50MIN	Слабое загрязнение	Посуда и столовые приборы	Мойка, 55°C Ополаскивания	Да, без полезного эффекта
	Обычная или небольшая загрязненность	Тонкий фаянс и стекло	Мойка, 45°C Ополаскивания Сушка	Да, с полезным эффектом


1) Прибор самостоятельно определяет тип загрязнения и количество посуды в корзинах. Он автоматически регулирует температуру и количество воды, энергопотребление и время выполнения программы.

2) Это самая бесшумная программа мойки. Насос работает на очень низкой скорости, чтобы понизить уровень шума. Из-за пониженной скорости насоса программа выполняется длительное время.

3) Данная программа позволяет вымыть посуду со свежими загрязнениями. Программа обеспечивает хорошие результаты за короткое время.

4) Это стандартная программа для тестирующих организаций. Данная программа обеспечивает наиболее практичное потребление воды и энергии при мойке посуды и столовых приборов обычного уровня загрязнения. См. данные проверочной программы в прилагаемой брошюре.

Показатели потребления

Программа ¹⁾	Электроэнергия (кВтч)	Вода (л)
AUTO	0,7 - 1,3	8 - 14
PRO	1,1 - 1,2	10 - 11
SILENT	0,9 - 1,0	8 - 9
30MIN	0,8	7
ECO	0,7 - 0,8	8 - 9
50MIN	0,8 - 0,9	8 - 9
	0,6 - 0,7	9 - 10

1) На дисплее отображается время выполнения программы.

i Указанные показатели потребления могут изменяться в зависимости от давления и температуры воды, напряжения в сети и количества посуды.

ВЫБОР И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ МОЙКИ

Запуск программы мойки без задержки пуска

1. Закройте дверцу прибора.
2. Включите прибор.
3. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки.
4. Выберите программу мойки.
 - Загорится соответствующий индикатор программы.
 - На дисплее начнет мигать продолжительность программы.
 - Загорятся индикаторы выбранных этапов программы мойки.
5. При необходимости, задайте функцию ÖKO PLUS.
 - Выбор этой функции допускается только после задания программы мойки.
6. Нажмите кнопку Start - при этом автоматически начнется выполнение заданной программы.
 - Индикаторы этапов мойки погаснут, но индикатор выполняемого этапа останется включенным.

Запуск программы мойки с задержкой пуска

1. Закройте дверцу прибора.
2. Включите прибор.
3. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки.
4. Выберите программу мойки и функции.
5. Нажимайте кнопку Delay до тех пор, пока на дисплее не отобразится время задержки пуска.
 - На дисплее замигает время задержки.
 - Загорится индикатор задержки.
6. Нажмите кнопку Start, обратный отсчет начнется автоматически.
 - Время задержки пуска на дисплее перестанет мигать.
 - Индикаторы этапов программы мойки погаснут.
- После завершения обратного отсчета времени произойдет автоматический запуск программы мойки.
 - Индикатор выполняемого этапа горит.

i Открывание дверцы прибора приводит к прерыванию обратного отсчета. При закрытии дверцы обратный отсчет продолжается с точки прерывания.

Отмена задержки пуска

Обратный отчет не идет

1. Нажимайте кнопку Delay, пока:

- на дисплее не отобразится продолжительность программы мойки;
 - не загорятся индикаторы этапов программы.
2. Для запуска выбранной программы мойки нажмите кнопку Start.

Обратный отсчет включен

1. Нажимайте кнопку Delay, пока:
 - на дисплее не отобразится продолжительность программы мойки;
 - не загорятся индикаторы этапов программы.
- Выполнение программы мойки начнется автоматически.

Прерывание программы мойки

- Откройте дверцу машины.
 - Программа мойки остановится.
- Закройте дверцу.
 - Выполнение программы мойки продолжится с той точки, в которой она была прервана.

Отмена программы мойки

Внести изменения можно только до начала выполнения программы мойки. Чтобы изменить программу мойки во время ее выполнения, необходимо отменить программу.

- Одновременно нажмите и удерживайте кнопки Delay и Start, пока:
 - не включатся все индикаторы программы;
 - на дисплее не отобразятся две горизонтальные полосы.



Убедитесь перед запуском новой программы мойки в наличии моющего средства в дозаторе моющего средства.

Окончание программы мойки

При окончании программы мойки на дисплее отображается ноль и горит индикатор окончания.

1. Выключите прибор.
2. Откройте дверцу прибора.
3. Для улучшения результатов сушки оставьте дверцу приоткрытой на несколько минут.

Извлеките предметы из корзины.

- Прежде чем доставать посуду, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.
- Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, потом — из верхней.
- На боковых стенках и на дверце прибора может быть вода. Нержавеющая сталь охлаждается быстрее, чем посуда.

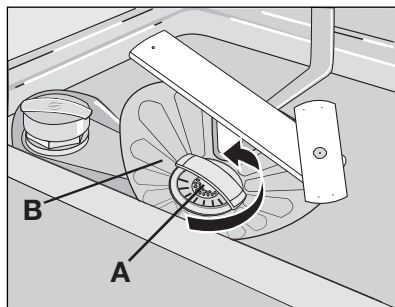
УХОД И ОЧИСТКА

Снятие и очистка фильтров

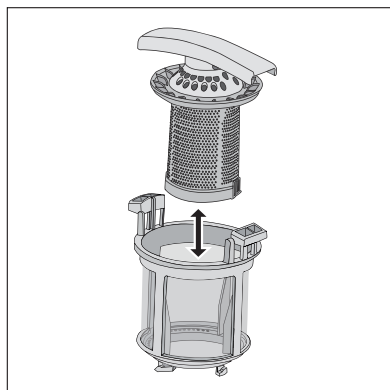
Грязные фильтры ухудшают качество мойки.

Хотя для этих фильтров требуется только минимальное обслуживание, рекомендуется периодически проверять их и при необходимости очищать.

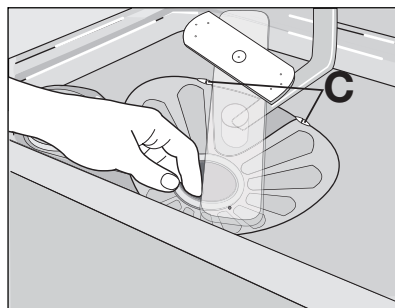
1. Поверните фильтр (А) против часовой стрелки и извлеките его из фильтра (В).



2. Фильтр (А) состоит из двух частей. Чтобы разобрать фильтр, разъедините их.
3. Тщательно промойте части проточной водой.
4. Сложите две части фильтра (А) вместе и сожмите их вместе. Удостоверьтесь, что они как следует соединены друг с другом.
5. Извлеките фильтр (В).
6. Тщательно промойте фильтр (В) проточной водой.



7. Установите фильтр (В) в исходное положение. Убедитесь, что он правильно вставлен в обе направляющие (С).
8. Установите фильтр (А) в фильтр (В). Поворачивайте фильтр (А) по часовой стрелке до тех пор, пока он не встанет на место.



Очистка разбрызгивателей

Не снимайте разбрызгиватели.

Если отверстия разбрызгивателей засорились, удалите частицы грязи с помощью предмета с тонким кончиком (зубочисткой).

Очистка внешних поверхностей

Протрите мягкой влажной тканью наружные поверхности прибора и панель управления.

Используйте только нейтральные моющие средства.

Не используйте абразивные средства, царапающие губки и растворители (например, ацетон).

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ...

Машина не запускается или останавливается во время работы.

Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. таблицу). Если решение не найдено, обратитесь в сервисный центр.

При некоторых неисправностях на дисплей выводится код неисправности:

- **,10** - В прибор не поступает вода
- **,20** - Прибор не сливает воду
- **,30** - Сработала система защиты от перелива.



ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением проверки выключите прибор.

Неисправность	Возможная причина	Возможный способ устранения
В прибор не поступает вода.	Водопроводный кран засорен или покрыт накипью.	Прочистите водопроводный кран.
	Слишком низкое давление воды.	Обратитесь в местную службу водоснабжения.
	Закрыт водопроводный кран.	Откройте водопроводный кран.
	Засорен фильтр в наливном шланге.	Прочистите фильтр.
	Неправильное подключение наливного шланга.	Убедитесь в правильности подключения шланга.
Из машины не сливается вода.	Поврежден наливной шланг.	Убедитесь в том, что наливной шланг не имеет повреждений.
	Забита сливная труба раковины.	Прочистите сливную трубу раковины.
	Неправильное подключение сливного шланга.	Убедитесь в правильности подключения шланга.
	Поврежден сливной шланг.	Убедитесь, что сливной шланг не поврежден.

Неисправность	Возможная причина	Возможный способ устранения
Сработало устройство защиты от перелива.		Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр.
Программа мойки не запускается.	Открыта дверца прибора. Включен индикатор дверцы.	Закройте дверцу прибора.
	Не нажата кнопка Start.	Нажмите кнопку Start.
	Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.	Вставьте вилку в розетку.
	Перегорел предохранитель в щитке с предохранителями.	Замените предохранитель.
	Установлена задержка пуска.	<ul style="list-style-type: none"> Отмените задержку пуска. После завершения обратного отсчета времени произойдет автоматический запуск программы мойки.

После выполнения проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.

Если на дисплее отображаются другие коды ошибок, обратитесь в сервисный центр.

Необходимые для сервисного центра данные находятся на табличке с техническими данными.

Запишите эти данные:

- Модель (MOD.)
- Номер изделия (PNC)
- Серийный номер (S. N.)

Результаты мойки и сушки неудовлетворительны

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Посуда остается грязной.	Программа мойки не соответствует типу посуды и степени ее загрязненности.	Убедитесь, что программа мойки соответствует типу посуды и степени ее загрязненности.
	Посуда загружена неправильно – вода не попадает на все поверхности.	Уложите посуду в корзины как следует.
	Разбрызгиватели не могут свободно вращаться. Неправильная загрузка посуды в корзины.	Убедитесь, что расположение посуды не препятствует вращению разбрызгивателей.
	Фильтры засорены или неправильно собраны и установлены.	Удостоверьтесь, что фильтры чистые, собраны и установлены правильно.

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
	Недостаточно моющего средства, или его нет совсем.	Убедитесь, что в машине имеется необходимое количество моющего средства.
На посуде имеется известковый налет.	Емкость для соли пуста.	Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли.
	Неправильный уровень жесткости в устройстве смягчения воды	Скорректируйте уровень жесткости в устройстве для смягчения воды.
	Неплотно завинчен колпачок емкости для соли.	Убедитесь, что колпачок емкости для соли установлен надлежащим образом.
На стеклянной и фаянсовой посуде видны потеки, белые пятна или голубоватая пленка.	Слишком большое количество ополаскивателя.	Уменьшите количество ополаскивателя.
После высыхания капель воды на стекле и посуде остаются пятна.	Слишком мало ополаскивателя.	Увеличьте количество ополаскивателя.
	Причиной может быть качество моющего средства.	Используйте моющее средство другой марки.
Посуда остается влажной.	Установлена программа без фазы сушки или с сокращенной фазой сушки.	Для лучших результатов сушки оставьте дверцу приоткрытой на несколько минут.
Посуда мокрая и тусклая.	Дозатор ополаскивателя пуст.	Наполните ополаскивателем дозатор ополаскивателя.
	Функция Multitab включена (эта функция автоматически выключает дозатор ополаскивателя).	Включите дозатор ополаскивателя.

Включение дозатора ополаскивателя

1. Включите прибор.
2. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки.
3. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки Delay и Start, пока не замигают индикаторы программ AUTO, PRO и SILENT.
4. Отпустите кнопки Delay и Start.
5. Нажмите кнопку Option.
 - Индикаторы программ AUTO и SILENT погаснут.
 - Индикатор программы PRO продолжит мигать.
 - На дисплее отображается настройка дозатора ополаскивателя.

0d

Дозатор ополаскивателя выключен.

Id

Дозатор ополаскивателя включен.

6. Для изменения установки нажмите кнопку Option.
7. Выключите прибор для подтверждения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ


Габаритные размеры	Ширина	446 мм
	Высота	818 - 898 мм
	Глубина	575 мм
Подключение к электросети	Напряжение	220-240 В
	Общая мощность	2100 Вт
	Предохранитель	10 А
	Частота	50 Гц
Давление в водопроводной сети	мин.	0,5 бар (0,05 МПа)
	макс.	8 бар (0,8 МПа)
Водоснабжение ¹⁾	Холодная или горячая вода	макс. 60°C
Вместимость	Комплектов посуды	9


1) Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4 дюйма.



Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативные источники энергии (например, солнечные или фотогальванические панели, ветрогенераторы), подключайте машину к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Материалы с символом  могут использоваться повторно. Помещайте упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.



ME10

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

www.aeg.com/shop

117936770-B-012011

